



TOSHIBA
Leading Innovation >>>

23KL933R

23KL934R

ЦИФРОВАЯ серия

ИНФОРМАЦИЯ



НАШ САЙТ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ
WWW.TOSHIBA.RU



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР TOSHIBA:
8800 100-05-05
(БЕСПЛАТНЫЙ ДЛЯ РЕГИОНОВ РОССИИ)
(495) 983-05-05
(ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ МОСКВЫ)



РУКОВОДСТВО ВЛАДЕЛЬЦА

Содержание

Меры Предосторожности	2	Блокировка Завершённости (*)	18
Циркуляция Воздуха	2	Блокировка для Защиты от Доступа Детей ..	18
Повреждение при Нагревании	2	Режим Изображения	18
Питание от Сети	2	Контраст	18
Предупреждение	2	Яркость	18
Выполнять	2	Чёткость	18
Не выполнять	2	Цвет	18
Установка и Важная Информация	3	Режим энергосбережения	18
ИСКЛЮЧАЮЩИЕ УСЛОВИЯ	3	Подсветка (опция)	19
Необходимая информация о безопасности	4	Шумопонижение	19
Снятие подставки	6	Дополнительный настройки	19
Дистанционное Управление	7	Перенастройка	19
Вставление Аккумуляторов и Радиус Действия		Положение изображения РС (*)	19
Пульт Дистанционного Управления	7	Громкость	19
Подключение Внешнего Оборудования	8	Эквалайзер	20
Подключение HDMI® или DVI Устройства ко		Баланс	20
HDMI Входу	9	Наушники	20
Подключить HDMI Устройство	9	Режим Звука	20
Подключить DVI Устройство	9	AVL	20
Подключение Компьютера	10	Динамичное воспроизведение с	
Подключить Компьютер	10	трёхуровневым усилением	20
Подключение Запоминающего Устройства		Цифровой Выход	20
USB	10	Условный Доступ	20
Подключить Запоминающее Устройство		Родительский	20
USB	10	Таймер	21
Подключение Запоминающего Устройства		Настройка Даты/Времени	21
USB	10	Источники	21
Экономичный Режим Питания	11	Другие Настройки	21
Информация об Окружающей Среде	11	Меню Тайм-аут	21
Управление Телевизором	12	Закодированный Просмотр	21
Включение	12	Голубой Фон	21
Пользование пультом дистанционного		Обновление Программного Обеспечения	21
управления	12	Проблемы со Звучанием	22
Использование панели управления и		Описание Аудио	22
подключений на телевизоре	12	Авто Режим Телевизора Выкл.	22
Первоначальная Установка	13	Тип Передачи	22
Основные Операции	14	Резервный Поиск	22
Сtereo и Двухязычная Передача	14	Ручной Запуск	23
Отображение Субтитров	14	Автоматический Запуск	23
Просмотр Главного Меню	14	Воспроизведение MP3 Файлов	23
Регулировка Громкости и Установления		USB Медиа Браузер	23
Режима Без звука	14	Изменение Формата Изображения	27
Выбор Положения Программ	14	Приложение А: ПК Вход Обычные Режимы	
Уведомления режима ожидания	15	Дисплея	28
Общие Операции	16	Приложение В: Совместимость Сигналов AV и	
Просмотр Списка Каналов	16	HDMI (Типы Входных Сигналов)	29
Просмотр Информационных Заголовков	16	Приложение С: Поддерживаемые Форматы	
Руководство Электронных Программ	17	Файлов для типа USB	30
Выбор Входа	17	Приложение D: Информация о ПИН	30
Руководство Электронных Программ (РЭП),		Технические требования и Аксессуары	31
Выбор Входа	17	Информация о Лицензии	32
Краткие Характеристики	18	Вопросы и Ответы	33
Языковые Настройки	18		
Блокировка Меню	18		

Меры Предосторожности

Данное оборудование разработано и изготовлено в соответствии с международными стандартами, но по сравнению с электронным оборудованием требует более аккуратного обращения для достижения лучших результатов и гарантии безопасности. Пожалуйста, в целях вашей безопасности прочтите следующие положения. Данные положения являются общими положениям, направленными на оказание помощи по всем электронным приборам широкого потребления и не все положения могут соответствовать приобретенным вами товарам.

Циркуляция Воздуха

Оставьте более 10 см пространства вокруг телевизора для обеспечения необходимой вентиляции. Данное действие предотвращает перегревание и возможное повреждение телевизора. Избегайте пыльных мест.

Повреждение при Нагревании

Повреждение может возникнуть если телевизор расположен под прямым солнечным светом или рядом с обогревающим прибором. Избегайте мест с чрезвычайно высокой температурой или влажностью, или мест, где температура может упасть до 5° по Цельсию (41° по Фарингейту).

Питание от Сети

Прибор должен работать только от розетки с питанием в 220-240 В АС 50 Гц. Убедитесь, что телевизор не стоит на сетевом проводе. НЕ вынимайте шнур из данного оборудования, так как он соединяет специальный Фильтр Радиопомех, удаление которого ослабит его работу. Его можно заменить на правильно подобранный и улучшенного типа, и должно быть переустановлено покрытие предохранителя. ЕСЛИ ВЫ СОМНЕВАЕТЕСЬ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С КОМПЕТЕНТНЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ ПО ЭЛЕКТРОТЕХНИКЕ.

Предупреждение

Чтобы предотвратить распространение огня, храните свечи или любые другие легковоспламеняющиеся продукты подальше от данного прибора.



Выполнять

ДА: Прочитайте эксплуатационные инструкции перед использованием оборудования.

ДА: Убедитесь, что все электрические контакты (включая сетевой шнур, удлинитель и разводка между частями оборудования) правильно подсоединены и соответствуют инструкциям производителя.

ДА: Выключите и уберите сетевой шнур перед выполнением или изменением подключения.

ДА: Проконсультируйтесь с вашим поставщиком, если у вас возникнут проблемы с установкой, работой или безопасностью вашего оборудования.

ДА: Будьте осторожны со стеклянными панелями или дверцами оборудования.

Не выполнять

Не удаляйте незащищенное покрытие, так как это может вызвать опасное напряжение.

Не заграждайте вентиляционные отверстия оборудования такими элементами как газеты, скатерти, шторы и т.д. Перегрев может вызвать повреждения или уменьшить срок службы вашего прибора.

Не допускайте, чтобы на электрическое оборудование попала вода или не были поставлены такие водосодержащие предметы, как, например, вазы.

Не ставьте горячие предметы или прямые источники огня, как зажженные свечи или ночники, на телевизор или в непосредственной близости с ним. Высокая температура может расплавить пластик и привести к возникновению пожара.

Не используйте самодельные подставки и НИКОГДА не ремонтируйте ножки винтами для дерева. Чтобы убедиться в полной безопасности, всегда используйте одобренную производителем подставку, кронштейн или опорные ножки согласно инструкции.

Не оставляйте без присмотра включенное оборудование, если только специально не установлено, что имеются функции, разработанные для работы без присмотра или в режиме ожидания. При выключении прибора, вынув шнур из розетки, будьте уверены, что ваша семья знает как это делать. Для нетрудоспособных людей необходимо установить специальные приспособления.

Не продолжайте работу оборудования, если вы сомневаетесь в том, что он исправно работает или в нём нет повреждений – выключите прибор, отключите сетевой шнур и проконсультируйтесь с вашим поставщиком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - избыточное звуковое давление из ваших наушников может вызвать потерю слуха.

КРОМЕ ТОГО - НИКОГДА не позволяйте никому, особенно детям, толкать или стучать по экрану, засовывать какие-либо предметы в отверстия, слоты или в другие отверстия на корпусе.

НИКОГДА не рискуйте или гадайте при нестандартной работе оборудования- лучше быть уверенным в безопасности, чем сожалеть.

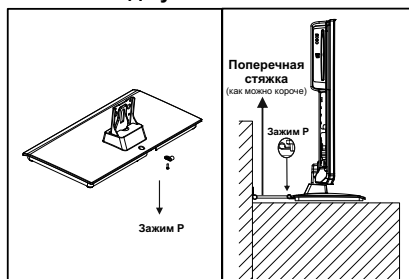
СЕТЕВОЙ ШНУР ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В КАЧЕСТВЕ РАЗЪЕДИНЯЮЩЕГО УСТРОЙСТВА И, СЛЕДОВАТЕЛЬНО, ДОЛЖЕН ИСПРАВНО РАБОТАТЬ.

Примечание : Интерактивные видеоигры, включающие джостик, в виде пистолета для стрельбы по цели на экране, могут не работать на данном телевизоре.



Установка и Важная Информация

Где устанавливать



* Стиль кнопок и подставки зависит от модели.

Положение зажима «Р» на телевизоре зависит от модели

Расположите ваш телевизор вдали от прямого солнечного света или сильного освещения. Для удобного просмотра рекомендуется мягкое, не прямое освещение. Для предотвращения попадания прямого солнечного света на экран используйте шторы или жалюзи.

Расположите телевизор на устойчивой, прямой поверхности, которая сможет выдержать вес телевизора. Для того чтобы поддерживать устойчивость и предотвратить падение телевизора, обезопасьте телевизор, прикрепив его к стене, используя присоединённый к телевизору прочный шнур.

Установите Р зажим под подставкой, как показано на иллюстрации.

Панель LCD дисплея производится по точной технологии чрезвычайно высокого уровня, однако, иногда некоторые части экрана могут пропускать элементы изображения или иметь световые пятна. Они не являются признаком неисправности.

Убедитесь, что телевизор расположен в месте, где его не будут толкать или ударять другие предметы, так как давление может разбить или повредить экран. Также, пожалуйста, будьте уверены в том, что маленькие детали не будут вставлены в слоты или отверстия корпуса.



Избегайте использования химических средств (таких, как освежители воздуха, чистящие средства и т.п.) на или вблизи подставки для телевизора. Исследования показали, что пластмасса может со временем потерять прочность и дать трещину в результате сочетания химических средств и механического напряжения (под весом телевизора). Невыполнение данной инструкции может привести к серьезной травме и/или серьезному повреждению телевизора.

Очищение экрана и корпуса...

Выключите питание, и протрите экран и корпус мягкой, сухой тряпкой. Рекомендовано не использовать любые подходящие полироли или растворители для очистки экрана или корпуса, так как они могут их повредить.

Пожалуйста, примите к сведению

Функция цифрового приёма данного телевизора действительна только для стран, находящихся в списке в разделе "Страны" во время начальной установки меню. В зависимости от страны/области, некоторые функции телевизора могут быть недоступны. Приём дополнительных и модифицированных услуг не гарантируется на данном телевизоре.

Если стационарные изображения, произведённые при трансляции 4:3, текстовые службы, логотипы идентификации каналов, компьютерные дисплеи, видеоигры, экранные меню и т.д. остаются на экране на любой срок, они могут стать видимыми. Всегда рекомендуется понижать настройки яркости и контраста.

Длительное, постоянное использование 4:3 изображения на 16:9 экране может привести к удержанию изображения в контуре 4:3. Данное явление не является дефектом LCD телевизора и не входит в гарантию производителя. Регулярное использование режимов другого размера предотвратит постоянное удержание.

ИСКЛЮЧАЮЩИЕ УСЛОВИЯ

Компания Toshiba ни при каких условиях не несёт ответственность за потерю и/или повреждение продукта при следующих обстоятельствах:

- i) пожар;
- ii) землетрясение;
- iii) случайное повреждение;
- iv) намеренно неправильная эксплуатация продукта;
- v) эксплуатация продукта в неподходящих условиях;
- vi) потеря и/или повреждение, причённое продукту при владении продуктом третьим лицом;
- vii) любое повреждение или потеря, вызванная в результате ошибки владельца и/или нежелании следовать инструкции, размещённой в руководстве пользователя;
- viii) любая потеря или повреждение, вызванное в результате неправильной эксплуатации или неисправности продукта, если он использовался при одновременной работе с дополнительным оборудованием;

Кроме того, компания Toshiba ни при каких условиях не несёт ответственность за косвенную потерю и/или повреждение без исключения, однако, не ограничивается следующим, потерей прибыли, задержком деловой деятельности, потерей записанных данных, если они были вызваны во время нормальной работы или неправильной эксплуатации продукта.

Русский - 3 -

Русский



Необходимая информация о безопасности

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ РЕГУЛИРОВАНИЯ ИЛИ РАБОТЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ, ЧЕМ УСТАНОВЛЕНО В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ РАДИОАКТИВНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.

НЕ ВСКРЫВАЙТЕ ПОКРЫТИЯ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ПРЕДОСТАВЬТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ.

Предупреждение о Наушниках

Громкая музыка может причинить необратимый вред вашему слуху. Не устанавливайте громкость на высокий уровень когда слушаете через наушники, в частности, если есть необходимость прослушивания в течение долгого периода времени.

Информация о DVB-T функции

- Любая функция, относящаяся к цифровому телевидению (с логотипом DVB) доступна только в стране или области, где подаются данные сигналы. Уточните у продавца, если в зоне, где вы проживаете, есть возможность получать DVB-T сигнал.
- Даже если телевизор адаптирован к техническим требованиям DVB-T, совместимость цифровой передачи DVB-T не гарантируется.
- Некоторые функции цифрового телевизора могут быть недоступны в отдельных странах.
- Представленная в данном устройстве система DVB-T является FTA (Free to air).
- DVB представляет собой зарегистрированную торговую марку DVB Проект. Данный логотип означает то, что продукт совместим с Европейской Цифровой Трансляцией.

Возможные Побочные Эффекты на LCD Экране

Если зафиксированные (устойчивые) части остаются на LCD экран длительный период времени, изображение может удерживаться на панели LCD телевизора и вызывать неуловимые, но постоянные побочные изображения. Данный вид повреждений НЕ ВХОДИТ В ВАШУ ГАРАНТИЮ. Никогда не оставляйте ваш телевизор на долгий срок, если он показывает следующие форматы или изображения:

- Зафиксированные изображения, такие как вибрации, части видеоигр, логотипы телестанций и вебсайты.
- Специальные Форматы, которые не занимают весь экран. Например, просмотр широкоэкранный формата медиа(16:9) на обычном дисплее (4:3) (Чёрные полосы сверху и внизу экрана) ; или просмотр обычного медиа формата (4:3) на широком экране дисплея(16:9) (Чёрные полосы слева и справа на экране).

НЕОБХОДИМАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Установка телевизора

Если телевизор не установлен в достаточно устойчивом месте, это может привести к потенциальной опасности падения. Приняв следующие меры предосторожности, вы сможете избежать множественных порезов, особенно у детей:

- Используйте только ту мебель, которая способна выдержать телевизор.
- Убедитесь, что телевизор не свешивается с края поддерживающей мебели.
- Не располагайте телевизор на высокой подставке (например, шкафах или книжных стеллажах) без фиксации подставки и телевизора для необходимой поддержки.
- Не ставьте телевизор на ткань или другую материю, постеленную между телевизором и поддерживающей подставкой.
- Расскажите детям об опасности, возникающей при залезании на подставку с целью достаться до телевизора или пульта управления.

Расположите телевизор на устойчивой, ровной поверхности, которая способна выдержать вес прибора. Для того, чтобы поддерживать устойчивость и предотвратить падение, обезопасьте телевизор, придвинув его к стене и закрепив на прочный зажим, находящийся сзади на верхней панели подставки.

Данный прибор произведён согласно всем необходимым мерам безопасности. Следующие советы по безопасности должны уберечь пользователей от неосторожного обращения или опасности, связанной с такой эксплуатацией.

- Хотя данное оборудование было тщательно произведено и досконально проверено, до момента изъятия из фабрики вместе со всеми электрическими приспособлениями, существует возможность возникновения проблем. Если вы заметите дым, сильное нагревание или любые другие непредвиденные явления, вам следует немедленно отключить сетевой шнур из розетки питания.
- Убедитесь, что данный прибор тщательно вентилируется! Никогда не помещайте его рядом или под занавесками!
- Данное устройство должно быть подключено только к источнику питания в 220-240В AC 50Гц. Не пытайтесь подключить его к любому другому типу источника питания.
- Штепсельная розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и была легко доступной.

Русский - 4 -

Необходимая информация о безопасности (продолжение)

- Не вскрывайте прибор. Попытка отремонтировать устройство неспециалистом может быть опасной и вызвать потенциальную опасность возгорания. Весь ремонт должен производиться только квалифицированным обслуживающим персоналом.
- Храните в недоступном для грызунов месте. Грызуны (а также кореллы) любят грызть электрические гибкие шнуры. Они могут вызвать короткое замыкание (опасность пожара!) и получить смертельный удар электрическим током.
- Всегда придерживайте вилку при отключении прибора от источника питания. Не дергайте шнур. Шнур может быть перегружен и вызвать короткое замыкание.
- Используйте мягкую, сухую ткань для очистки прибора.
- Установите прибор таким образом, чтобы никто не споткнулся о шнур.
- Рекомендуется устанавливать данный прибор на безударные подставки с целью избежания опасности падения.
- Учтите, что маленькие дети, потянув за шнур, могут стащить устройство со стола или шкафа. При этом дети могут пораниться.
- Не пользуйтесь прибором в непосредственной близости от источников обогрева. Корпус и шнур могут получить повреждения от мощности нагрева.
- Экран произведён из стекла и может разбиться, если на нём есть повреждения. Будьте внимательны при сборе острых стеклянных осколков.
- Если вы хотите повесить телевизор на стену, свяжитесь с магазином, в котором вы приобрели товар, и доверьтесь работе профессионалов. Неверная установка может вызвать повреждение и/или поранить.
- При подвешивании оборудования на стену, оставьте 10 см пространством между задней панелью прибора и стеной. Пространство меньше 10 см будет мешать работе вентиляторов и вызывать нагревание внутренних частей прибора, что приведёт к дальнейшим повреждениям или сбоям прибора.
- Примите все необходимые меры по предотвращению падения
 - Если вы не приняли данные меры, устройство может упасть и нанести вред или ранить.
 - Свяжитесь с магазином, где вы приобрели прибор, чтобы получить полную информацию по принятию данных мер.
- Когда используется телевизионная подставка,
 - Убедитесь, что прибор полностью стоит на подставке и размещён по центру.
 - Не оставляйте дверцы подставки открытыми. Вы можете пораниться в результате падения или разбития устройства, или вы можете порезать или прищемить пальцы. Если у вас есть дети, примите дополнительные меры предосторожности.
- Избегайте размещения устройства на любую поверхность, которая может подвергаться вибрации или сотрясению.
- Чтобы защитить прибор во время грозы, отсоедините шнур питания АС и отключите антенну.

Предупреждение: Не трогайте антенный соединитель.

- Если вы уходите из дома на долгий период времени, в целях безопасности отсоедините шнур питания АС.
 - Во время работы устройство нагревается. Не размещайте никакие покрывала или скатерти на приборе во избежание перенагревания.
- Отверстия для вентиляции не должны быть заблокированы. Не устанавливайте рядом с радиаторами. Не помещайте под прямым солнечным светом.
- При установке на полку, оставьте 10 см пространство вокруг прибора.
 - На прибор не должна попадать жидкость, и не должны устанавливаться объекты, содержащие жидкие вещества, такие как вазы.
 - Разлитая жидкость, попавшая на прибор, может вызвать крупное повреждение. Выключите устройство и отключите от сети питания, затем перед дальнейшим использованием прибора, проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.
 - Конденсация влаги возникает, например, когда в жаркий день вы наливаете прохладный напиток в стакан и капельки воды образуются на внешней поверхности стакана. Таким же образом, влага может конденсировать на оптических внутренних линзах, одним из самых значимых внутренних частей прибора.
 - Конденсация влаги возникает в следующих ситуациях:
 - Если вы переносите прибор из прохладного места в тёплое.
 - Если вы используете устройство в комнате, где только что включили отопление.
 - Если вы используете прибор в месте, где прохладный воздух из кондиционера воздуха попадает на прибор.
 - Если вы используете прибор во влажном месте.
 - Никогда не используйте прибор, где может возникнуть конденсация влаги.
 - Эксплуатация прибора, где существует конденсация влаги, может нанести вред внутренним частям и дискам. Подключите шнур питания прибора к сетевой розетке, включите прибор, удалите диск и оставьте его на 2 или 3 часа. Через 2 или 3 часа, прибор нагреется и влага испарится. Оставление телевизора подключённым к сетевой розетке поможет предотвратить появление конденсации влаги на приборе.
 - Никогда не размещайте горячие предметы или источники огня, такие как зажжённые свечи или ночники, на телевизоре или в непосредственной близости с ним. Высокая температура может расплавить пластмассу и привести к возгоранию.

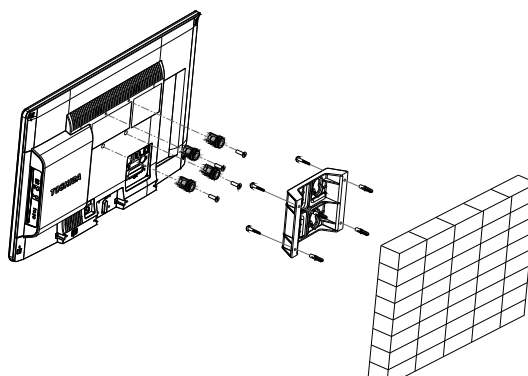
Снятие подставки

Русский

Если используется стеновой кронштейн

Стеновой кронштейн должен соответствовать весу и размерам ж/к телевизора.

- Для выполнения монтажа требуются 2 человека.
 - Для установки стенового крепежа другого производителя:
- (1) Отключите и снимите все кабельные и другие подключения компонентов с задней стороны телевизора.
 - (2) Осторожно положите телевизор передней стороной вниз на плоскую мягкую поверхность, например, на одеяло.
 - (3) Следуйте инструкциям к Вашему стеновому кронштейну. Прежде чем продолжать установку, убедитесь в том, что соответствующие кронштейны прикреплены к стене и к задней стороне телевизора, как указано в инструкции к стеновому кронштейну.
 - (4) Всегда используйте винты, прилагаемые или рекомендуемые изготовителем стенового крепежа



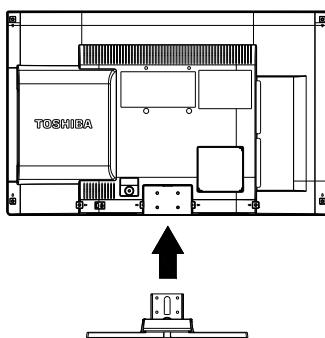
Примечание :

- На рисунке выше показан образец крепежа. Кронштейн и крепеж не прилагаются к телевизору.
- Не следует использовать кирпичную стену.

Снятие подставки

- (1) Осторожно положите телевизор передней стороной вниз на плоскую мягкую поверхность, чтобы стойка при этом свешивалась с края этой поверхности.
- (2) Снимите винты.
- (3) Сняв винты, удерживая подставку на месте, удерживая подставку на месте, снимите с телевизора пластиковую накладную деталь.

ПРИМЕЧАНИЕ: При снятии подставки всегда необходимо соблюдать исключительную осторожность, чтобы не повредить ж/к панель.



Для моделей 23KL933 и 23KL934

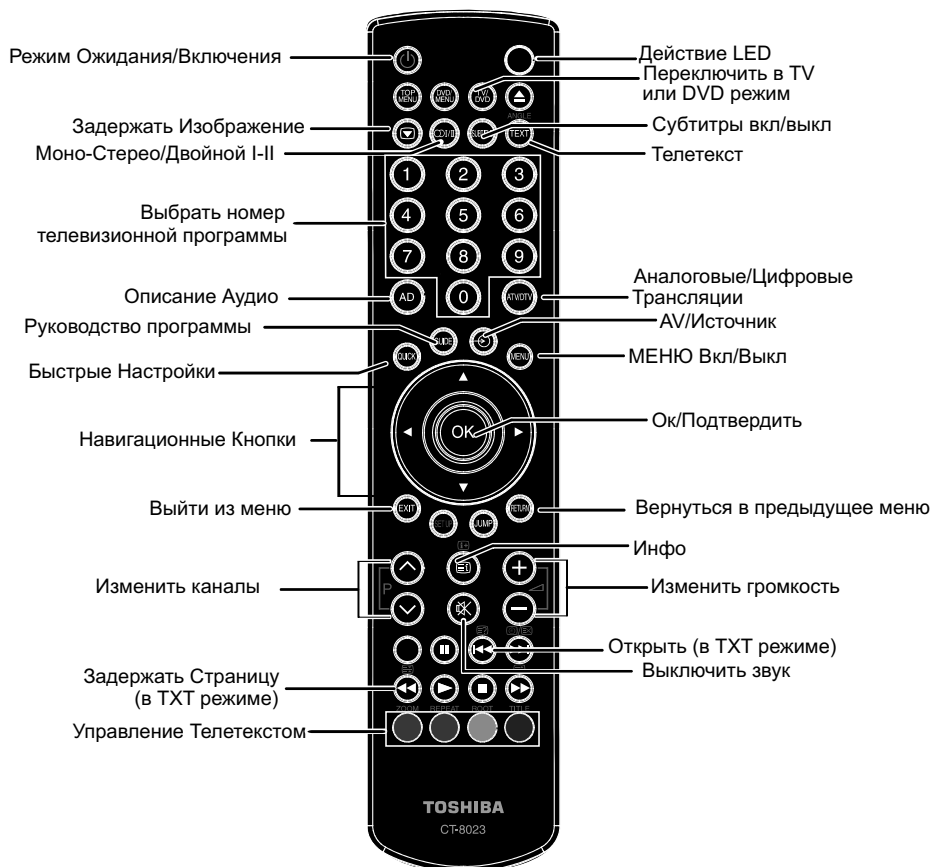
Русский - 6 -



Дистанционное Управление

Простое на первый взгляд указание по вашему пульту дистанционного управления.

Русский



Примечание: Кнопки, которые не отмечены на иллюстрации к эксплуатации дистанционного пульта управления, не функционируют в телевизионном режиме.

Вставление Аккумуляторов и Радиус Действия Пульты Дистанционного Управления



Снимите заднюю крышку пульта, чтобы открыть отделение для аккумуляторов и убедитесь, что аккумуляторы вставлены правильно. Подходящие типы аккумуляторов для данного пульта: AAA, IEC R03 1.5V.

Не используйте отработавшие, старые аккумуляторы вместе с новыми аккумуляторами или не смешивайте разные типы аккумуляторов. Удалите разряженные аккумуляторы для предотвращения попадания кислоты в отделение для аккумуляторов. Ликвидируйте их в специально предназначенном месте.

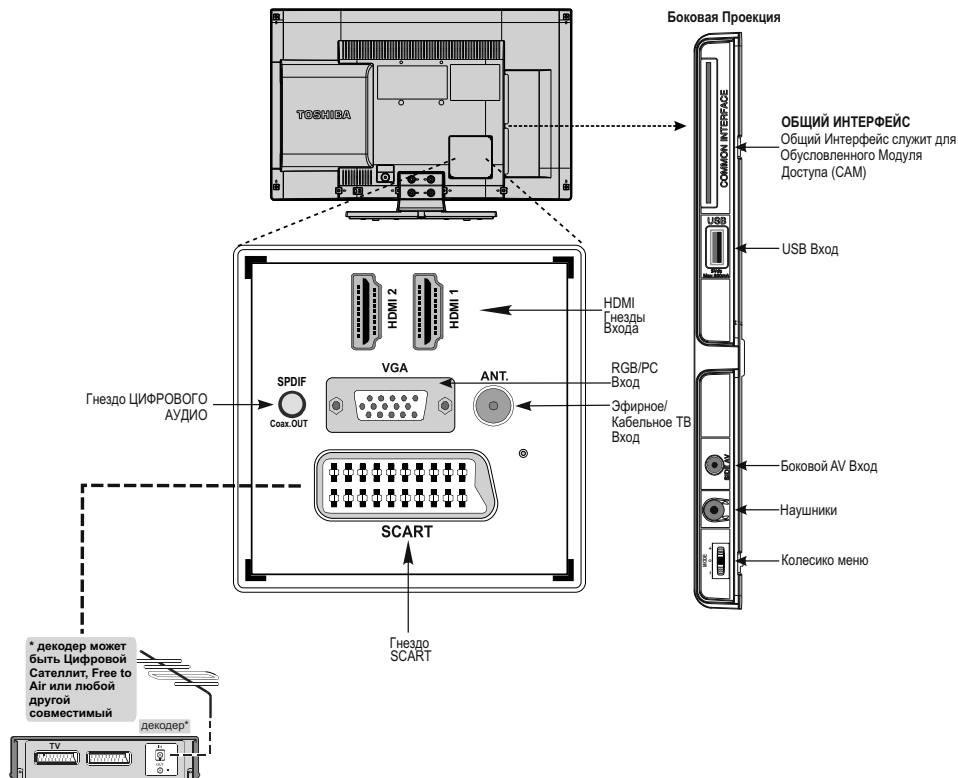
3. **Предупреждение:** Аккумуляторы не должны подвергаться чрезмерному нагреванию, вследствие прямого солнечного света, огня и т.д.

Пульт дистанционного управления не будет работать на расстоянии, превышающем 5 метров, или под углом свыше 30 градусов относительно ИК-приемника. Если диапазон действия сокращается, необходимо заменить аккумуляторы.

Русский - 7 -

Подключение Внешнего Оборудования

Перед подключением любого внешнего оборудования, отключите шнур питания от сетевой розетки.



Антенный кабель:.....

Подключить антенну к ANT. розетке за телевизором.

SCART кабель:.....

Если вы используете **декодер** или **медиа устройство записи**, необходимо подключить кабель к телевизору.

Перед запуском **первоначальной установки**, любые подключённые устройства должны быть установлены в режиме ожидания.

Гнездо ЦИФРОВОГО АУДИО разрешает подключение соответствующей аудиосистемы.


HDMI® (Интерфейс Мультимедиа Высокой Чёткости) служит для использования совместно с DVD декодером или другим оборудованием с цифровым аудио и видео входом. Он разработан для лучшей работы с видеосигналами 1080i and 1080p высокой чёткости, но также, может принимать и показывать VGA, 480i, 480p, 576i, 576p и 720p сигналы. Сигналы форматирования ПК также отображаются.

Примечание: Не смотря на то, что телевизор также может быть подключен к HDMI оборудованию, существует вероятность того, что некоторые устройства будут работать неправильно.

Для подключения сигнала YPbPr через вход VGA можно использовать кабель "YPbPr - VGA" (не поставляется).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нельзя использовать VGA и YPbPr одновременно.

Широкий спектр внешнего оборудования может подключаться к данному телевизору, вследствие этого, соответствующее руководство для владельца имеет чёткие инструкции.

Если телевизор автоматически переключается на монитор внешнего устройства, вернитесь к обычным настройкам телевизора, нажав на кнопку желаемой программы. Для того, чтобы восстановить внешнее устройство, повторно нажмите кнопку  для переключения между источниками.

Независимо от свойств источника, аудио вход не может быть скопирован из гнезда ЦИФРОВОГО АУДИО.

Подключение HDMI® или DVI Устройства ко HDMI Входу

Вход HDMI вашего телевизора принимает цифровой аудиосигнал и несжатый цифровой видеосигнал от источника HDMI или несжатый цифровой видеосигнал от устройства-источника DVI (Digital Visual Interface).


Эти входы предназначены для приема программного материала HDCP (Защита широкополосного цифрового контента) от бытовых электронных устройств EIA/CEA-861-D-compliant [1] (таких как приставка или DVD-плеер с HDMI или DVI выходом).

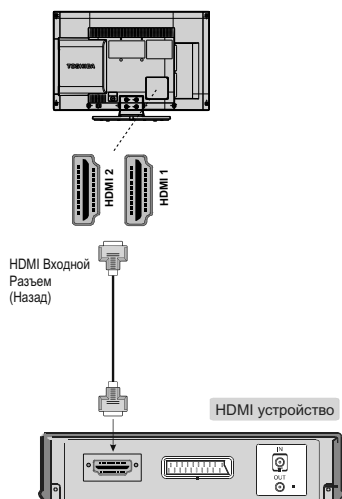
Примечание:

- Некоторые ранние модели HDMI оборудования могут работать неправильно с вашей последней моделью HDMI телевизора.
- Поддерживаемые Аудио форматы: Линейный PCM, частота дискретизации 32/44.1/48кГц.

Подключить HDMI Устройство

Подключите HDMI кабель (соединитель тип A) к HDMI терминалу. Для правильной работы, рекомендуется использовать HDMI кабель с HDMI Логотипом (HDMI).

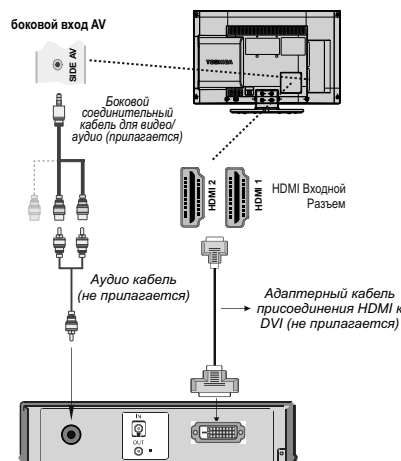
- Если ваше подключение способно выдержать 1080p и/или ваш телевизор способен восстановить уровень более 50Гц, вам необходим кабель Категории 2. Обыкновенный HDMI/DVI кабель возможно будет работать неправильно в данном режиме.
- HDMI кабель передает как видео, так и аудио. Отделение кабелей аналогового аудио не требуется.(смотрите иллюстрацию).
- Для того, чтобы просмотреть видео HDMI устройства, нажмите кнопку  для выбора HDMI1 или HDMI2.



Подключить DVI Устройство

Подключите кабель HDMI-to-DVI адаптера (HDMI тип соединителя A) к гнезду входа HDMI и кабели аудио к SIDE AV гнезду, используя КРАСНЫЙ и БЕЛЫЙ входы поддерживаемые соединительный кабелем (смотрите иллюстрацию).

- Рекомендуемая длина кабеля HDMI-to-DVI адаптера составляет 6.6 ft (2м).
- Кабель HDMI-to-DVI адаптера передает только видео. Отделение аналогового аудио не требуется.



Примечание:

Для того, чтобы убедиться, что устройство HDMI или DVI перенастроено правильно, рекомендуется проследовать следующим рекомендациям:

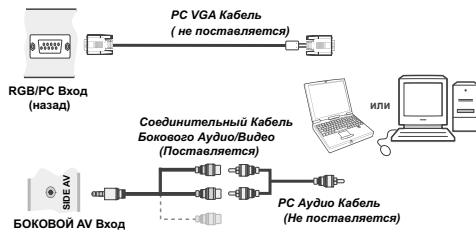
- При включении ваших электронных компонентов, вначале включите телевизор, и только потом HDMI или DVI устройство.
- При выключении ваших электронных компонентов, вначале выключите HDMI или DVI устройство, и только потом телевизор.

Подключение Компьютера

Подключить Компьютер

При RGB/PC или HDMI подключении, вы можете просматривать на телевизоре дисплей вашего компьютера или прослушивать звучание через телевизионные колонки.

При подключении ПК к RGB/PC входу, используйте аналоговый analogue RGB (15-pin) компьютерный кабель и используйте SIDE AV гнездо с аудио кабелем (неподдерживается) для подключения аудио, воспользовавшись поддерживаемым Side AV кабелем для подключения к КРАСНОМУ и БЕЛОМУ входу (смотрите иллюстрацию).



Чтобы пользоваться ПК, перед его подключением к телевизору, настройте дискретность выходного параметра ПК. Для отображения оптимального изображения, воспользуйтесь функцией настроек ПК.

Примечание:

- Некоторые модели ПК не подключаются к данному телевизору. Адаптер не требуется для компьютеров с совместимым мини D-sub15-pin терминалом.
- В зависимости от заголовка DVD и технических требований ПК, на котором вы воспроизводите DVD-Видео, некоторые сцены могут быть пропущены или, возможно, вы не сможете приостановить во время многокадровых сцен.

Подключение Запоминающего Устройства USB

Подключить Запоминающее Устройство USB

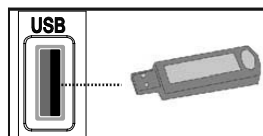
- Вы можете подключить запоминающее устройство USB к вашему телевизору, используя телевизионный USB вход. Данная функция позволяет вам отображать/воспроизводить музыкальные файлы, фото или видео файлы, хранящиеся в запоминающем устройстве USB.
- Возможно, что определённые типы у USB устройств (пример. MP3 Плееры) могут быть несовместимы с данным телевизором.
- Вы можете сделать резервные копии файлов, перед выполнением подключения в телевизору с целью избежания возможности потери данных. Учтите, что производитель не несёт ответственность за повреждение файлов или потерю данных.
- Не вынимайте запоминающее устройство USB во время воспроизведения файла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Быстрое включение и выключение USB устройства опасно. Особенно, не выполняйте быстрое включение и выключение накопителя регулярно. Данная операция может нанести физический ущерб USB проигрывателю и непосредственно самому USB устройству.

Подключение Запоминающего Устройства USB

- Присоедините запоминающее устройство USB к USB входу телевизора.

ВИД СБОКУ



Запоминающее
Устройство USB

ПРИМЕЧАНИЕ: Гнездо для USB имеет ограниченную функциональность, и компания Toshiba не может взять на себя ответственность за повреждения другого подключенного оборудования.



Экономичный Режим Питания

Информация об Окружающей Среде

Данный тип телевизора разработан с меньшим потреблении энергии для защиты окружающей среды.

Благодаря функции сбережения энергии в данном телевизоре, вы не только поможете сохранить окружающую среду, но и также сможете сберечь денежные средства, уменьшив оплату счётам на электроэнергию. Для того, чтобы сократить потребление энергии, следует предпринять следующие меры:

Вы можете воспользоваться настройками Экономичного Режимы Питания, которые находятся на странице **18**. Если вы установите Экономичный Режим Питания, телевизор перейдёт в режим энергосбережения и уровень яркости телевизора уменьшится до оптимального уровня. Учтите, что некоторые настройки изображения будут недоступны для изменения при установленном Энергосберегающем Режиме.

Режим энергосбережения

Выкл.

Когда телевизор не находится в эксплуатации, пожалуйста, отключите или выньте сетевой шнур телевизора из розетки. Данная операция также сократит расход энергии.

Отключите питание, если вы покидаете помещение на длительный срок времени.

Учтите, что ежегодно, используя телевизор в Энергосберегающем Режиме вы затрачиваете меньше энергии, чем если вы отключите телевизор от питания, вместо того, чтобы сохранять его настройку в режиме ожидания. Кроме того, крайне рекомендуется активировать настройку Экономичного Режимы Питания для сокращения ежегодного потребления энергии. Также рекомендуется отключить телевизор от питания для сохранения энергии, когда вы не пользуетесь телевизором.

Пожалуйста, помогите нам сохранять окружающую среду, выполняя данные меры.

Данная модель телевизора разработана с целью меньшего потребления энергии.

При разработке продукта вредные вещества или компоненты, опасные для здоровья, не использовались.

Данный продукт создан для длительной эксплуатации и переработке при окончании срока службы.

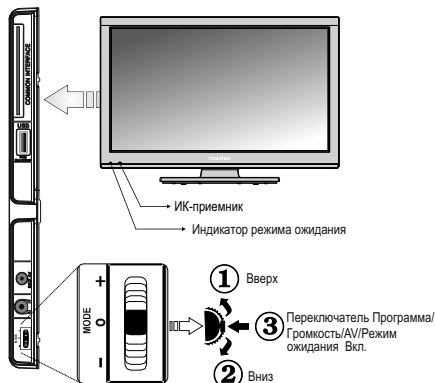
Когда срок эксплуатации телевизора подошёл к концу, уберите продукт в соответствии с необходимым процессом ликвидации, описанном на странице **32**.

Информация по ремонту.

Пожалуйста, предоставьте всё обслуживание квалифицированному персоналу. Только квалифицированные персонал должен производить ремонт телевизора. Пожалуйста, для получения дополнительной информации, свяжитесь с вашим местным поставщиком, где вы купили данный телевизор.

Управление Телевизором

Обширный спектр внешнего оборудования может быть подключен через гнезда, расположенные на боковой или задней панели телевизора. Хотя все необходимые настройки и управление телевизором осуществляются с помощью пульта дистанционного управления, для некоторых функций можно использовать клавиши на правой панели.



Включение

Если светодиодный индикатор режима ожидания не горит, проверьте, подключен ли штепсель питания к электрической сети, и нажмите кнопку с левой стороны телевизора, чтобы включить телевизор. Тогда LED загорится зелёным светом. Если изображение не появляется, нажмите кнопку на пульте дистанционного управления, это займёт некоторое время.

Для того, чтобы установить телевизор в режим ожидания, нажмите кнопку на пульте дистанционного управления. Для просмотра телевизора, повторно нажмите на кнопку . Через несколько секунд появится изображение.

Примечание: Активный Режим Ожидания LED включится через некоторое время после включения телевизора.

Для энергосбережения:

Отключение телевизора от сетевой розетки, сократит потребление энергии практически до нуля для всех телевизоров. Данная операция рекомендуется, если телевизор на протяжении длительного времени не находится в эксплуатации, и т.д.

Уменьшения яркости экрана также сократит потребление энергии. Эффективность использования энергии сократит потребление энергии и, тем самым, позволит сохранить деньги, понизив счета по электроэнергии.

Примечание: Установка телевизора в режим ожидания, снизит потребление энергии, однако всё же будет потреблять незначительное количество энергии.

Пользование пультом дистанционного управления

Для просмотра пунктов меню необходимо нажать кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.

Главное меню отображается как группа пиктограмм, каждая из которых соответствует опции меню. Для выбора раздела меню используются клавиши **Влево** или **Вправо**.

В режиме экранного субменю меню отображается в виде списка. Нажмите кнопку **Вверх** или **Вниз**, чтобы выбрать раздел.

Для использования опций и перемещения между ними следует нажимать клавиши **Вверх** и **Вниз** на пульте дистанционного управления. Для выбора необходимого пункта меню нажмите клавишу **OK**, **Влево** или **Вправо**. Следуйте инструкциям на экране. Функции каждого меню подробно описаны в руководстве.

Использование панели управления и подключений на телевизоре

Использование колесика меню на боковой стороне телевизора позволяет:

Изменять громкость: Нажимайте центральную кнопку, пока на экране не появится меню громкости. Увеличивайте громкость нажатием кнопки вверх. Уменьшайте громкость нажатием кнопки вниз.

Изменение каналов: Нажимайте центральную кнопку, пока на экране не появится информационный банер канала. Нажатием кнопки вверх или вниз выполните прокрутку сохраненных каналов.

Изменение источника: Нажимайте центральную кнопку, пока на экране не появится список источников. Нажатием кнопки вверх или вниз выполните прокрутку доступных источников.

Выключение телевизора: Нажмите на центральную часть кнопки и удерживайте ее нажатой в течение нескольких секунд, пока телевизор не переключится в режим ожидания.

Для получения полной и подробной информации о подключаемом устройстве всегда обращайтесь к руководству владельца.



Первоначальная Установка

Перед включением телевизора, установите ваш декодер и записывающее устройство в **Режим Ожидания**, если они подключены и убедитесь, что антенна подключена к телевизору. Для настройки телевизора, используйте кнопки на пульте дистанционного управления, как подробно показано **на странице 7**.

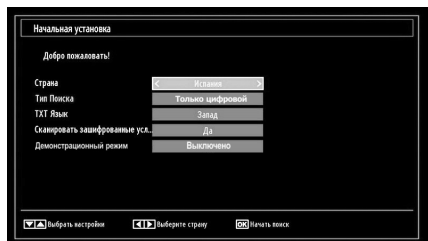
Русский

ВАЖНО: При первой установке прежде, чем включать телевизор, убедитесь в том, что антенна подключена, а Модуль общего интерфейса не вставлен.

1. Вставьте штепсель питания в розетку и включите телевизор с помощью бокового выключателя. Нажмите любую цифровую кнопку или кнопку режима ожидания на пульте дистанционного управления. После этого отобразится меню выбора языка. Этот экран появится при первом включении телевизора и будет появляться каждый раз после сброса настроек телевизора.



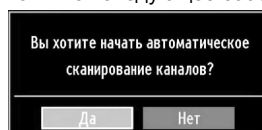
2. Нажимая на кнопки **Вверх** или **Вниз**, выберите язык, который вы хотите установить и нажмите на кнопку **OK**. Посредством кнопки Вверх или Вниз выделите нужный язык и нажмите кнопку OK. На экране отобразится следующее сообщение:



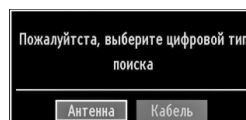
3. Нажатием кнопки Влево или Вправо выберите страну, которую вы желаете установить, и нажмите кнопку Вниз, чтобы выделить опцию Язык телетекста. Для выбора желаемого типа поиска пользуйтесь кнопкой "Влево" или "Вправо". Доступные типы поиска: только цифровые каналы, только аналоговое ТВ и полный поиск.

4. После завершения нажмите кнопку "Вниз", чтобы выбрать Язык телетекста. Нажмите кнопку "Влево" или "Вправо" для выбора элемента Язык телетекста.

5. Для продолжения нажмите на кнопку **OK**, и на экране появится следующее сообщение:



6. Выберите кнопку **Да**, используя кнопки **Влево** или **Вправо**, и для продолжения нажмите на кнопку **OK**. Затем, на экране появится следующий OSD:



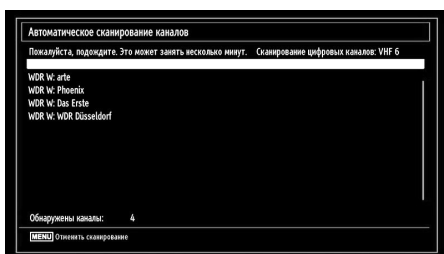
7. Если вы выбираете опцию **Кабель**, появится следующий экран:



8. Вы можете выбрать частотный диапазон на данном экране. Для выделения строчек, которые вы увидите, используйте кнопки **Вверх** или **Вниз**. Вы можете ввести частотный диапазон вручную, используя цифровые кнопки на пульте дистанционного управления. Настройте Запуск и Завершение Частоты как вам необходимо, используя цифровые кнопки на пульте дистанционного управления. После данной операции, вы можете установить Поиск как 8000 кГц или 1000 кГц. Если вы выбираете 1000 кГц, телевизор начнёт процесс детального поиска. Длительность поиска увеличится. Когда процесс завершится, нажмите кнопку **OK** для запуска автоматического поиска.
9. Если вы выбираете опцию **Антенна** в экране Поиск, телевизор будет искать передачи.

Первоначальная Установка - продолжение

10. Появится экран автоматической тонкой настройки, и телевизор начнет поиск доступных станций вещания. Индикатор выполнения будет двигаться вдоль линии. Необходимо дать телевизору завершить поиск. После этого на экране отобразится следующее экранное меню и начнется поиск выбранных вещающих станций:



Примечание: Для отмены вы можете нажать на кнопку **MENU**.

- После того, как доступные станции были сохранены, на экране появится Список Каналов. Если вы хотите отсортировать каналы, согласно LCN, пожалуйста, выберите **Да** и затем нажмите на кнопку **OK** (если доступно).



- Для выхода из списка каналов и просмотра телевизора нажмите на кнопку **OK**.

Примечание:

- Не выключайте телевизор во время инициализации первоначальной установки.

При использовании в домашних условиях Демонстрационный режим должен быть выключен, не меняйте эту настройку.

Основные Операции

Сtereo и Двухязычная Передача

Если транслируется стерео или двухязычная передача, при изменении положения на экране появится слово Сtereo или Двухязычная и затем пропадет через несколько секунд. Если трансляция не является стерео, появится слово Mono.

Сtereo... Нажмите **⏮/⏭** выбрать Сtereo или Mono.

Двухязычная... Двухязычные трансляции являются редкими. Если они передаются, появится слово Двухязычная. Выберите необходимый номер программы, и если появилось слово Двухязычная, **⏮/⏭** нажмите выбрать Двухязычная 1, Двухязычная 2 или Mono.

Для DTV трансляций

Для просмотра текущего языка или для его изменения на альтернативный язык(если доступно), нажмите на кнопку **AD**.

Отображение Субтитров

При цифровой передаче, данная функция будет показывать субтитры на экране на выбранном языке, при условии, что они передаются.

- Для активации доступных субтитров, нажмите на кнопку **СУБТИТРЫ**. Для выключения субтитров, повторно нажмите на кнопку **СУБТИТРЫ**.

Просмотр Главного Меню

- Для просмотра основного меню нажмите на кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.

Регулировка Громкости и Установления Режима Без звука.

Громкость

Нажмите кнопку **⏮+** или **⏭-** на пульте дистанционного управления для регулировки громкости. Для изменения уровня громкости вращайте колесико меню вверх или вниз



Режим Без Звукa


Нажмите на кнопку **⊗** для выключения или включения звука.

Выбор Положения Программ

Для выбора положения программы, используйте цифровые кнопки на пульте дистанционного управления. Для изменения каналов с помощью колесика меню на телевизоре сначала нажмите на середину колесика меню, после чего появится панель с информацией о канале. Теперь поворачивайте колесико вверх или вниз для выполнения прокрутки между сохраненными каналами.

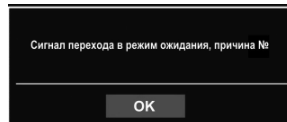
Основные Операции - продолжение

Положение программ можно также выбрать, используя кнопку  или .

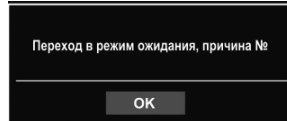
Нажмите на кнопку  для отображения информации на экране, например, положения программы, стерео/моно сигнала или формата изображения.

Уведомления режима ожидания

Если телевизор выключается в режиме НЕТ СИГНАЛА, то при следующем включении появится следующее экранное сообщение:



Если телевизор выключается из-за неисправности автоматического отключения питания, то при следующем включении появится следующее экранное сообщение:



Общие Операции

Просмотр Списка Каналов

Порядок расположения каналов может быть изменён согласно вашим предпочтениям.

- Выберите **Список Каналов** в главном меню и нажмите на кнопку **OK**. Появится следующее меню:



- Для организации всех сохранённых каналов выберите **Редактирование Списка Каналов**. Для выбора функции **Редактирование Списка Каналов** используйте кнопки **Вверх** и **Вниз**, и **OK**.

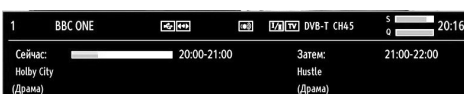


- Нажмите на кнопку **Вверх** и **Вниз** для выбора канала. Вы можете нажать на кнопку **↑** для **В** перемещения страницы вверх или вниз.
- Для просмотра определённого канала, выделите его, используя кнопки **Вверх** или **Вниз**. Затем нажмите на кнопку **OK**.
- Нажмите на **СИНЮЮ** кнопку для просмотра опции фильтрации.
- Для выхода нажмите на кнопку **MENU**.

Примечание: В списке каналов каналы перемешаны. Типы каналов можно различить по ярлычкам, отображаемым после каналов. DTV (цифровое ТВ), HD (ТВ высокой четкости), ATV (аналоговое ТВ), TV (ТВ), RD (Радио), зашифровано, заблокировано, в списке любимых каналов. Список каналов можно отсортировать с использованием фильтра списка активных каналов.

Просмотр Информационных Заголовков

- Нажмите кнопку **ⓘ** Появится информационный экран, на котором можно просмотреть детальную информацию о просматриваемом в данный момент канале и программе.



- Когда вы переключаете канал, телевизор показывает изображение передачи вместе с информационным заголовком внизу экрана (доступно только в DTV режиме). Оно будет сохраняться на экране в течение нескольких секунд.
- Если выбранный канал заблокирован, вы должны ввести правильный числовой код для просмотра канала. Табличка "Введите ПИН" появится на экране в таком случае:



- Введите 4-цифровой ПИН номер для продолжения.

Примечание: Заводской ПИН-код, используемый по умолчанию – 0000. Он будет не доступен, если страна, выбранная в настройках – Франция.



Руководство Электронных Программ (РЭП), Выбор Входа

Русский

Руководство Электронных Программ

- Выберите руководство на экране, нажав кнопку **РУКОВОДСТВО**, появится экранный проводник, выделяя детализацию просматриваемого в данный момент канала или программы. Данная операция может занять некоторое время.



- Для получения информации о выделившейся программе, нажмите кнопку **ⓘ**.
- Для получения дополнительной информации о других программах, доступных в данный момент, нажмите **навигационные кнопки**, чтобы перемещаться вверх и вниз или влево или вправо по списку. Когда каналы выбраны, появится дополнительная информация о транслируемых в данный момент программах.
- Для того, чтобы установить таймер для выбранной программы, нажмите кнопку **OK**, чтобы выбрать Меню таймера.
- Нажмите **ЖЁЛТУЮ** кнопку, чтобы переключиться на временный просмотр.
- Нажмите **ЗЕЛЁНУЮ** кнопку, чтобы составить график.
- Нажмите **СИНЮЮ** кнопку, чтобы отобразить опции фильтрации.

Примечание: Существуют альтернативные методы просмотра EPG экрана. Функции кнопок появятся внизу экрана меню.



Выбор Входа

Используйте функцию окна Выбора Входа, если телевизор автоматически не переключается на просоединённый источник.

- Для быстрого изменения источников нажмите кнопку на вашем пульте дистанционного управления. Используйте кнопки **Вверх** и **Вниз** для выделения входа и нажмите на **Правую** кнопку, чтобы выбрать.



Краткие Характеристики

Языковые Настройки

Воспользовавшись данным меню, вы можете конфигурировать необходимые настройки языка. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя **Левую** или **Правую** кнопки. Для продолжения нажмите кнопку **ОК**. Воспользуйтесь кнопками **Вверх** или **Вниз** для выбора настроек языка и, затем нажмите на кнопку **ОК** для продолжения.

Блокировка Меню

В меню блокировки вы можете установить блокировку всех меню, или Установку Меню для ограничения доступа к данным меню.

Если блокировка меню недоступна, доступ к системному меню открыт. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя **Левую** или **Правую** кнопки. Нажмите кнопку **ОК** для продолжения. Воспользуйтесь кнопками **Вверх** или **Вниз** для выбора **Родительский** и затем нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Введите пин код.

Примечание: Заводской ПИН-код, используемый по умолчанию – 0000. Он будет не доступен, если страна, выбранная в настройках – Франция.

Блокировка Завершённости (*)

После установки, данная опция получает информацию о завершённости из трансляции и, если уровень завершённости недоступен, блокирует доступ к передаче. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя **Левую** или **Правую** кнопки. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Воспользуйтесь кнопками **Вверх** или **Вниз** для выбора **Родительский** и затем нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Введите пин-код.

(*) Недоступно для Великобритании.

Блокировка для Защиты от Доступа Детей

Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя **Левую** или **Правую** кнопки. Для продолжения нажмите на кнопку **ОК**. Воспользуйтесь кнопками **Вверх** или **Вниз** и выберите **Родительский**, и затем нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Введите пин-код. Замок от детей блокирует клавиш телевизора. При этом можно будет использовать все кнопки пульта дистанционного управления.

Режим Изображения

Данная модель телевизора предлагает выбор создания собственного стиля изображения. **Кино**, **Игра**, **Динамический** или **Натуральный** являются предварительно установленными опциями и влияют на настройки телевизора. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Изображение**, используя **Левую** или **Правую** кнопки. Для выбора **Режима** нажмите на кнопку **Вверх** или **Вниз**.

• В меню **Настройки Изображения** нажмите на кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора режима. Нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо** для выбора необходимого режима изображения.

Контраст

Регулирует показатели яркости или мрачности света экрана. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Изображение**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Контраста**.

Яркость

Регулирует показатель яркости экрана. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Изображение**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Яркости**.

Чёткость

Регулирует показатель чёткости для отображаемых на экране объектов. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Изображение**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Чёткости**.

Цвет

Регулирует показатель цвета, изменяя цвета. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Изображение**, используя кнопки **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Цвета**.

Режим энергосбережения

Включает или выключает Режим энергосбережения. Используйте кнопки Вверх или Вниз для выбора Режим энергосбережения. Нажмите кнопку Влево или Вправо, чтобы установить Режим энергосбережения как Вкл. или Выкл. Для получения дополнительной информации по Режиму энергосбережения см. раздел «Информация по охране окружающей среды» данного руководства.

Примечание: Функция подсветки будет не активна, если установлен режим энергосбережения.

Краткие Характеристики - продолжение

Подсветка (опция)

Данная настройка управляет интенсивностью подсветки, ее можно установить в режим Авто, Максимум, Минимум и Средняя.

Примечание: Подсветку можно активировать в режиме VGA или Медиа Браузера, или когда установлен режим изображения Игра.

Шумопонижение

Иногда некоторые слова или элементы изображения искажаются или пикселируются. Функция Noise Reduction снижает этот эффект, сглаживая края. Нажмите кнопку МЕНЮ и выберите опцию Изображение с помощью кнопки Влево или Вправо. Нажатием кнопок Вверх или Вниз выберите опцию Шумопонижение.

Дополнительный настройки

Некоторые дополнительные элементы управления в режиме изображения сгруппированы под заголовком Дополнительные настройки. Для их просмотра или изменения сначала с помощью кнопки Вверх или Вниз выберите Дополнительные настройки. Нажмите кнопку ОК для просмотра). Меню Дополнительные настройки включает следующие элементы управления:

Температура цвета: Температура цвета делает изображение более "теплым" или "холодным", добавляя синие или красные тона.

Масштабирование (зум) изображения: Устанавливает размер изображения на Авто, 16:9, Субтитры, 14:9, 14:9 Зум, 4:3, Панорамное изображение или Кино. Нажмите кнопку МЕНЮ и выберите опцию Изображение с помощью кнопки Влево или Вправо. Нажатием кнопок Вверх или Вниз выберите Picture Zoom.

Полный режим (опция) Если вы подключили устройство через разъем HDMI или YPbPr и установили разрешение 1080i/1080P, то будет доступен режим Full Mode.

Истинный черный цвет HDMI При просмотре фильмов с источника HDMI данная функция будет видна в меню Настройки изображения.

Эту функцию можно использовать для улучшения черного цвета изображения. Эту функцию можно установить в состояние "Вкл." для активации режима Истинный черный цвет HDMI.

Примечание: Включение и выключение Истинного черного цвета HDMI возможно, только если выход устройства HDMI установлен на RGB.

Режим фильма (опция) В обычных телевизионных программах фильмы записываются с различным количеством кадров в секунду. Нажмите кнопку "▼" или "▲" для выбора элемента просмотр фильмов. Нажмите кнопку "◀" или "▶" чтобы установить эту функцию в состояние автоматическая настройка или "Выкл.". Для четкого отображения сцен с быстрым действием установите данную функцию в состояние Auto.

Смена Цвета: Устанавливает желаемые тона. Нажмите кнопку МЕНЮ и выберите опцию Изображение с помощью кнопки Влево или Вправо. Нажатием кнопок Вверх или Вниз выберите Смена Цвет.

Перенастройка

Данная функция позволяет перенастроить текущие Настройки Изображения по значению по умолчанию. Нажмите на кнопку МЕНЮ и выберите Изображение, используя кнопку Влево или Вправо. Нажмите на кнопку Вверх или Вниз для выбора функции Перенастройка и нажмите на кнопку ОК.

Примечание: Функция перенастройки не изменяет настройки Режима, Цветовой Температуры, Подавления Шума, Увеличения Изображения и HDMI True Black.

Положение изображения РС (*)

(*) Пока в VGA (ПК) режиме, некоторые элементы в меню Изображения будут недоступны. Вместо этого, настройки режима VGA будут добавлены к Настройкам Изображения в режиме ПК.

Вы можете оптимизировать ваши настройки телевизора ПК, когда используете их как монитор ПК. Выберите Положение РС в главном меню нажатием кнопки Влево или Вправо.

Громкость

Нажмите на кнопку МЕНЮ и выберите Звук, используя кнопку Влево или Вправо. Нажмите на кнопку ОК для продолжения.

Выберите Громкость, используя кнопку Вверх или Вниз и затем с помощью кнопки Влево или Вправо установите уровень громкости.

Краткие Характеристики - продолжение

Эквалайзер

Вы можете перенастроить настройки текущего режима эквалайзера. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Звук**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения.

Выберите **Эквалайзер**, используя кнопку **Вверх** или **Вниз** и затем нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо** для установки. Выберите подходящий режим в соответствии с локализацией установки телевизора и установите необходимый эквалайзер на экране. Нажмите на кнопку **ОК** для просмотра подменю эквалайзера.

Баланс

Данная настройка используется для увеличения баланса левой или правой колонки.

Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Звук**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Для продолжения нажмите на кнопку **ОК**. Выберите **Баланс**, используя кнопки **Вверх** или **Вниз** и нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо** для установки.

Наушники

Данная настройка используется для настройки выхода звука при подключении наушников. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Звук**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения.

Выберите **Наушники**, используя кнопку **Вверх** или **Вниз** и затем используйте кнопку **Влево** или **Вправо** для настройки уровня громкости.

Режим Звуча

Данная настройка используется для установки режима звука. С помощью кнопки **Вверх** или **Вниз** выделите опцию **Режим звука**. Нажмите кнопку **Влево** или **Вправо**, чтобы установить позицию.

Режим **Моно**, **Сtereo**, **Dual I** или **Dual II**, можно выбрать, только если выбранный канал поддерживает данный режим.

AVL

Иногда может возникнуть большая разница громкости при переключении с DTV 5.1ch на DTV 2ch, канала ATV или внешнего выхода. Использование функции AVL сокращает данную разницу громкости.

Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Звук**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Выберите **AVL**, используя кнопки **Вверх** или **Вниз**, и нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо** для установки.

Динамичное воспроизведение с трёхуровневым усилением

Динамичное Воспроизведение используется для повышения эффекта телевизора.

Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Звук**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Для продолжения нажмите на кнопку **ОК**. Выберите **Динамичное Воспроизведение**, используя кнопки **Вверх** или **Вниз**, и нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо** для настройки.

Цифровой Выход

Данная настройка позволяет вам установить предпочитаемый **Цифровой Выход** как **Сжатый** или **PCM**. Вам следует настроить данную функцию в соответствии с содержанием полученной передачи.

Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Звук**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Для продолжения нажмите на кнопку **ОК**.

Выберите **Цифровой Выход**, используя кнопку **Вверх** или **Вниз**, и затем нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо**.

Условный Доступ

Данная настройка управляет доступными модулями условного доступа. Выберите **Настройки** в главном меню, используя кнопку **Влево** или **Вправо**, и нажмите на кнопку **ОК**. Затем, воспользуйтесь кнопкой **Вверх** или **Вниз** для настройки **Условного Доступа**. Для продолжения нажмите на кнопку **ОК**.

Родительский

Конфигурирует родительские настройки.

Краткие Характеристики - продолжение

Таймер

Устанавливает таймер для выбранных программ. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Для продолжения нажмите на кнопку **ОК**. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Таймера** и затем нажмите на кнопку **ОК** для продолжения.

Настройка Даты/Времени

Вы можете выполнять предпочитаемые настройки даты/времени, используя данное экранное меню. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Даты/Времени** и затем нажмите на кнопку **ОК** для продолжения.

Источники

Позволяет или запрещает выбор опции источников. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Источников** и затем нажмите на кнопку **ОК** для продолжения.

Другие Настройки

Отображает другие опции настроек телевизора. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Для продолжения нажмите на кнопку **ОК**. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Других Настроек** и затем нажмите на кнопку **ОК** для продолжения.

Меню Тайм-аут

Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Для продолжения нажмите на кнопку **ОК**. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Других Настроек** и затем нажмите на кнопку **ОК**. Выберите Меню Тайм-аут, используя кнопку **Вверх** или **Вниз**, и затем нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо** для установки определённого тайм-аут дисплея для экранного меню.

Закодированный Просмотр

Когда данная настройка включена, процесс поиска будет находить также закодированные каналы. Если данная функция установлена на Нет вручную, то закодированные каналы не будут обнаружены во время автоматического или ручного поиска. Функция Просмотра Закодированных Каналов всегда должна быть установлена на ВКЛ после выполнения первоначальной установки. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Для продолжения нажмите на кнопку **ОК**. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Других Настроек** и затем нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Выберите Закодированный Просмотр, используя кнопку **Вверх** или **Вниз**, и нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо** для настройки.

Голубой Фон

Если сигнал слабый или отсутствует, телевизор автоматически переключится на голубой экран. Чтобы его разрешить, установите функцию Голубой Фон в положение Вкл. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Других Настроек** и затем нажмите на кнопку **ОК**. Выберите Голубой Фон, используя кнопку **Вверх** или **Вниз**, и нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо** для установки.

Обновление Программного Обеспечения

Данная функция помогает обновлять функции телевизора. Она работает автоматически и выполняет поиск доступной новой информации. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Других Настроек** и затем нажмите на кнопку **ОК**. Выберите Обновление Программного Обеспечения с помощью кнопки **Вверх** или **Вниз** и нажмите на кнопку **ОК** для запуска процесса обновления.

Краткие Характеристики - продолжение

Проблемы со Звучанием

Если транслятор разрешает подключить определённые аудиосигналы, вы можете установить данную настройку как Вкл для получения таких сигналов. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Других Настроек** и затем нажмите на кнопку **ОК**. Выберите раздел **Проблемы со Звучанием** с помощью кнопки **Вверх** или **Вниз** и нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо** для установки.

Описание Аудио

Комментатор описания рассказывает на презентации, описывая, что происходит на экране в течение естественных пауз в аудио (иногда в течение диалога, если необходимо подумать). The description narrator talks through the presentation, describing what is happening on the screen during the natural pauses in the audio (and sometimes during dialogue, if deemed necessary). Вы можете использовать данную функцию, только если транслятор поддерживает данный дополнительную дорожку с описанием. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Других Настроек** и затем нажмите на кнопку **ОК**. Выберите **Описание Аудио** с помощью кнопки **Вверх** или **Вниз**. Нажмите на кнопку **ОК** для входа в подменю **Аудио Описание** для выполнения настроек.

Авто Режим Телевизора Выкл

Вы можете установить значение таймаута функции автовыключения. После того, как вы установили значение автовыключения и телевизор не работает в определённое время, телевизор выключится. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Других Настроек** и затем нажмите на кнопку **ОК**. Выберите **Авто Выкл. Телевизора**, используя кнопку **Вверх** или **Вниз**.

Тип Передачи

Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Других Настроек** и затем нажмите кнопку **ОК**. Выберите **Тип Передачи**, используя кнопку **Вверх** или **Вниз**, и используйте кнопку **Влево** или **Вправо** для настройки.

Когда вы установите необходимый тип передачи, используя кнопку **Влево** или **Вправо**, телевизор будет показывать выбранный тип передачи.

Резервный Поиск

Если Резервный Поиск включен и телевизор в режиме ожидания, телевизор будет искать изменения в сохраненных каналах. Нажмите на кнопку **МЕНЮ** и выберите **Настройки**, используя кнопку **Влево** или **Вправо**. Нажмите на кнопку **ОК** для продолжения. Используйте кнопку **Вверх** или **Вниз** для выбора **Других Настроек** и затем нажмите на кнопку **ОК**. Выберите **Резервный Поиск**, используя кнопку **Вверх** или **Вниз**, и нажмите на кнопку **Влево** или **Вправо** для настройки.



USB Медиа Браузер

Данная модель телевизора позволяет вам наслаждаться фото, видео или музыкальными файлами, хранищимися в USB памяти.

Русский

Ручной Запуск

- Для отображения окна Медиа Браузера, вы можете нажать на кнопку **МЕНЮ** на пульте дистанционного управления и затем выбрать **Медиа Браузер**, нажав на кнопку **Влево** или **Вправо**.
- Вы также можете выбрать медиа браузер из быстрого меню.
- Для продолжения нажмите на кнопку **ОК**. Содержание меню Медиа Браузера (в зависимости от содержания вашей USB памяти) будет показано.

Автоматический Запуск

- Когда вы подключаете запоминающее устройство USB, отобразится следующее меню.



- Вы можете воспроизводить музыкальные, фото или видеофайлы из USB памяти.
- Для отображения ВСЕХ файлов в списке, выберите вкладку **НАСТРОЙКИ** и измените Стиль Просмотра на Папку. Затем, вернитесь в главное меню экрана медиа браузера и вы увидите, что вкладка **ВСЕ** будет доступна. Выберите **ВСЕ** и нажмите на кнопку **ОК**.

Примечание:

Некоторые совместимые USB устройства могут не поддерживаться.

Если запоминающее устройство USB не распознаётся после выкл/вкл питания или Первоначальной Установки, отключите устройство USB и питание телевизора. Затем вновь подключите запоминающее устройство USB.

- Не используйте USB концентратор.
- Вы должны получить необходимое разрешение от владельцев авторских прав для использования содержания, защищённого авторским правом.

Компания Toshiba не может и не даёт такое разрешение.

- В зависимости от размера файла и количества USB памяти, загрузка для просмотра файла может занять некоторое время. Сообщение появится на экране, когда файлы будут загружаться из USB памяти.
- Только ограниченные типы U3 USB устройств поддерживаются. Следовательно, предполагается, не использовать U3 USB для воспроизведения Медиа Проигрывателя.
- Неподдерживаемые знаки будут замещены на квадрат (□).

Воспроизведение MP3 Файлов

Чтобы воспроизвести файлы из USB памяти, вы можете воспользоваться данным экранным меню.



- **▼/▲**: Навигация по меню
- **Воспроизведение (Кнопка ►)**: начинает воспроизведение видео.
- **Стоп (Кнопка ■)**: Stops playback.
- **Пауза (Кнопка ||)**: Прерывает воспроизведение
- **КРАСНАЯ кнопка**: Сортирует файлы по Названию, Артисту или Альбому.
- **Цикл/ Перемешивание (СИНЯЯ кнопка)**: Нажмите один раз для отключения цикла. Нажмите еще раз, чтобы отключить и Цикл и Перемешивание. Нажмите еще раз, чтобы включить только Перемешивание. Нажмите еще раз, чтобы включить обе функции. Вы можете увидеть, что функции отключены по изменению иконок.
- **0.0,9 (Цифровые кнопки)**: Телевизор выполнит переход к файлу, название которого начинается

USB Медиа Браузер - продолжение

Данная модель телевизора позволяет вам наслаждаться фото, видео или музыкальными файлами, хранящимися в USB памяти.

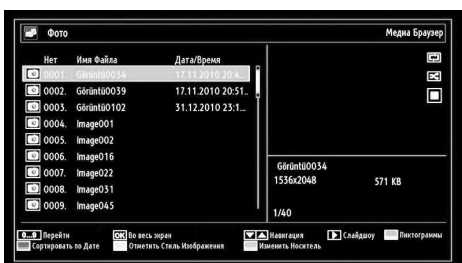
с той буквы, которая была введена с помощью пульта дистанционного управления.

- **Воспроизведение (кнопка ОК):** Воспроизводит выбранный файл.
- **Предыдущий /следующий (кнопки Влево/ Вправо):** Воспроизводит предыдущий или следующий файл.
- **Желтая кнопка:** Изменяет стиль изображения
- **СИНЯЯ кнопка:** Изменяет опции медиа.

Примечание: Если для Папки установлен стиль просмотра в Настройках Медиа браузера, то музыкальная папка будет отображаться в соответствии с сортировкой, и отсутствует необходимость в повторном нажатии КРАСНОЙ кнопки.

Просмотр JPEG Файлов

Пользуйтесь этим экранным меню для просмотра файлов с фотографиями с USB-диска. При выборе Фото из основных опций будут отфильтрованы имеющиеся файлы изображения и выведены на экран в виде списка.



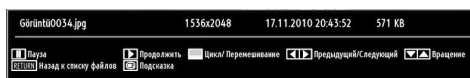
Выбрав файл с субтитрами и нажав кнопку ОК можно выбрать или отменить выбор данного файла с субтитрами. При проигрывании видео-файла отобразится следующее меню:

- **Цифровые кнопки (перемещение):** Переключает воспроизведение к файлу, выбранному цифровыми кнопками.
- **ОК:** Показывает выбранное изображение на полном экране.
- **▼/▲:** Навигация по меню
- **Кнопка (▶ Слайдшоу):** Запускает слайдшоу всех изображений.
- **ЗЕЛЕНАЯ кнопка:** Выполняет просмотр файлов в миниатюре.
- **КРАСНАЯ кнопка:** Сортирует файлы по дате.

- **ЖЕЛТАЯ кнопка:** Изменяет стиль изображения
- **СИНЯЯ кнопка:** Изменяет опции медиа.

Функция Слайд-шоу

Вы можете использовать данную функцию для просмотра фотографий на нашем телевизоре.



- **Пауза (Кнопка ||):** Останавливает показ слайдшоу.
- **Продолжение (Кнопка ▶):** Продолжает показ слайдшоу.
- **Цикл/ Перемешивание (СИНЯЯ кнопка):** Нажмите один раз для отключения цикла. Нажмите еще раз, чтобы отключить и Цикл и Перемешивание. Нажмите еще раз, чтобы включить только Перемешивание. Нажмите еще раз, чтобы включить обе функции. Вы можете увидеть, что функции отключены по изменению иконок.
- **Предыдущий /следующий (кнопки Влево/ Вправо):** Переход к предыдущему или следующему файлу в слайдшоу.
- **Вращение (кнопки Вверх/Вниз):** Поворачивает изображение с помощью кнопок up/down (вверх/вниз).
- **RETURN (Выход):** Возврат к списку файлов.
- **i+ кнопка:** Отображение экрана справочной помощи



USB Медиа Браузер - продолжение

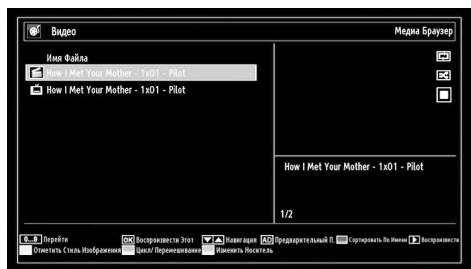
Данная модель телевизора позволяет вам наслаждаться фото, видео или музыкальными файлами, хранящимися в USB памяти.

Русский

Повторное Воспроизведение Видео

Когда вы выбираете **Видео** в Медиа Браузере, доступные видеофайлы будут отфильтрованы и систематизированы на экране. Вы можете воспользоваться кнопкой **Вверх** или **Вниз** для выбора видеофайла и нажать на кнопку **OK** для просмотра видео.

Примечание: Если вы устанавливаете **Стиль Просмотра** в меню **Настроек Медиа Браузера** как **'Папка'**, главное окно выбора медиа браузера будет также включать **ВСЕ** вкладки well.



Выбрав файл с субтитрами и нажав кнопку **OK** можно выбрать или отменить выбор данного файла с субтитрами.

Переход (цифровые кнопки): Телевизор выполнит переход к файлу, название которого начинается с той буквы, которая была введена с помощью пульта дистанционного управления.

Воспроизведение (кнопка OK): Воспроизводит выбранный файл.

▼ / ▲ : Навигация по меню

AD (Предварительный просмотр): Отображает выбранный файл в небольшом формате.

КРАСНАЯ кнопка: Сортирует файлы по названию.

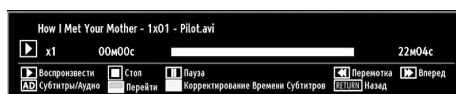
Кнопка Play (▶ воспроизведение): Воспроизведение всех медиа файлов, начиная с выбранного.

ЖЕЛТАЯ кнопка: Изменяет стиль изображения

Цикл/Перемешивание (СИНЯЯ кнопка): Нажмите один раз для отключения цикла. Нажмите еще раз, чтобы отключить и Цикл и Перемешивание. Нажмите еще раз, чтобы включить только Перемешивание. Нажмите еще раз, чтобы

включить обе функции. Вы можете увидеть, что функции отключены по изменению иконок.

СИНЯЯ кнопка: Изменяет опции медиа



Кнопка Play (▶ кнопка): воспроизведение начинает воспроизведение видео

Кнопка Stop (■ кнопка): останавливает воспроизведение видео.

Кнопка Пауза (⏸ кнопка): приостанавливает воспроизведение видео.

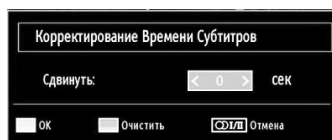
Rewind (◀◀ кнопка): возвращение записи назад

Forward (▶▶ кнопка): переход вперед

Субтитры /Аудио (кнопка AD): Устанавливает субтитры /аудио.

Желтая кнопка: Открывает меню корректировки субтитров по времени.

RET/BACK: Возврат к предыдущему меню.



Нажмите **OK** для подтверждения.

Нажмите **СИНИЮ** кнопку для очистки

Нажмите кнопку **◀/▶** для перехода назад, в предыдущее меню.

Примечание:

Вы можете установить субтитры, используя кнопку **OK**, до начала повторного воспроизведения, или используя кнопку **AD** во время повторного воспроизведения. Выбранные субтитры в некоторых случаях могут не быть непоказаны.

Для корректного отображения субтитров видео установите язык "Movie Subtitle". Смотрите раздел "Субтитры кинофильма" в разделе Настройка Языка для выбора языка субтитров.

• Нажмите на кнопку **RETURN** для переключения к предыдущему меню.

USB Медиа Браузер - продолжение

Русский

Данная модель телевизора позволяет вам наслаждаться фото, видео или музыкальными файлами, хранящимися в USB памяти.

Настройки Медиа Браузера



Вы можете установить предпочитаемые настройки Медиа Браузера, используя диалог Настроек. Нажмите на кнопку **Вверх** или **Вниз** для выделения элемента и используйте кнопку **Влево** или **Вправо** для установки.

Стиль Просторты: Устанавливает режим браузера по умолчанию.

Интервал Слайд-шоу: Устанавливает время интервала слайд-шоу.

Показать Субтитры: Устанавливает субтитры согласно вашим предпочтениям.

Язык Субтитров: Устанавливает поддерживаемый язык субтитров.

Положение Субтитров: Устанавливает положение субтитров как вверх или вниз.

Размер Шрифта Субтитров: Устанавливает размер шрифта субтитров (макс.54тчк).

Закрыть Медиа Проигрыватель

- Нажмите на кнопку **МЕНЮ** на пульте дистанционного управления.



Изменение Формата Изображения

Несколько раз нажмите кнопку БЫСТРО, чтобы открыть меню Настройки, нажмите кнопку "▼" чтобы выбрать меню Масштабирование изображения, затем нажмите кнопку "◀" / "▶" для выбора между режимами Авто (*), 16:9, Субтитры, 14:9, 14:9 Зум, 4:3, Панорамное изображение или Кино.

Примечание: Использование особой функции для изменения размера изображения (т.е. изменение соотношения между высотой и шириной) для целей публичного показа или коммерческой прибыли может нарушить авторские права.

Примечание: Можно увеличить или уменьшить размер изображения нажатием кнопки "▲" / "▼" в режимах Панорамное изображение, 14:9, Зум, Кино или Субтитры.

(*) При выборе опции Авто формат кадра на экране настраивается по информации, предоставляемой выбранным источником (при ее наличии). Формат, отображаемый в режиме AUTO, выбирается абсолютно независимо от информации WSS, которая, которая может включаться сигнал вещания или в сигнал, передаваемый от внешнего устройства.

Примечание: Режим Авто доступен только для источников HDMI, YPbPr и DTV.

16:9	<i>Данную настройку следует использовать при просмотре широкоэкранных DVD, широкоэкранных видеозаписей или при телевизионной передаче 16:9 (если доступна). Из-за диапазона широких форматов (16:9, 14:9,</i>	
Субтитры	<i>Когда субтитры передаются в формате конверта, данная настройка увеличит изображение, таким образом, чтобы весь</i>	
14:9	<i>Изменяет масштаб широкого изображения (14:9 формат) до верхних и нижних границ экрана.</i>	
14:9 zoom	<i>Эта опция переводит изображение в формат 14:9.</i>	
4:3	<i>Данную настройку следует использовать для передач</i>	
Панорамное	<i>Этот режим растягивает левые и правые стороны нормального изображения (4:3 формат), чтобы заполнить экран, не делая изображение неестественным. Верх и низ изображения слегка</i>	
Кино	<i>Этот режим расширяет размеры изображения (16:9) до полного экрана.</i>	

Примечание: Функция Масштабирование изображения недоступна на экране радио канала и телетекста.

Приложение А: ПК Вход Обычные Режимы Дисплея

В следующей таблице представлена установка некоторых типичных режимов изображения. Некоторые из них в силу собственного разрешения экрана, масштабируются автоматически, что позволяет правильно отображать изображения.

Ваш телевизор может не поддерживать различные разрешения. Поддерживаемые виды разрешений приведены в списке ниже.

Если вы переключите ваш ПК в неподдерживаемый режим, на экране появится предупреждение OSD.

Указатель	Разрешение	Частота
1	640x350	85 Hz
2	640x400	70 Hz
3	640x480	60Hz-66Hz-72Hz -75Hz-85Hz
4	800x600	56Hz-60Hz-70Hz-72Hz -75Hz-85Hz
5	832x624	75 Hz
6	1024x768	60Hz-66Hz-70Hz-72Hz -75Hz
7	1152x864	60Hz-70Hz-75Hz -85 Hz
8	1280x768	60 HzA
9	1280x768	60 HzB
10	1280x768	75Hz-85Hz
11	1280x960	60Hz-75Hz-85Hz
12	1280x1024	60Hz-75Hz-85Hz
13	1360x768	60 Hz
14	1400x1050	60 HzA
15	1400x1050	60 HzB
16	1400x1050	75Hz-85Hz
17	1400x900	65Hz-75Hz
18	1600x1200	60 Hz
19	1680x1050	60 Hz
20	1920x1080	60 HzA
21	1920x1080	60 HzB
22	1920x1200	60HzA
23	1920x1200	60Hz

Приложение В: Совместимость Сигналов AV и HDMI (Типы Входных Сигналов)

Русский

Источник	Поддерживаемые сигналы	
EXT (SCART)	PAL 50/60	
	NTSC 60	
	RGB 50	
	RGB 60	
Боковой AV	PAL 50/60	
	NTSC 60	
YPbPr	480i	60Hz
	480p	60Hz
	576i	50Hz
	576p	50Hz
	720p	50Hz
	720p	60Hz
	1080i	50Hz
	1080i	60Hz
	1080p	50Hz
	1080p	60Hz
HDMI1 HDMI2	480i	60Hz
	480p	60Hz
	576i	50Hz
	576p	50Hz
	720p	50Hz
	720p	60Hz
	1080i	50Hz
	1080i	60Hz
	1080p	24Hz
	1080p	25Hz
	1080p	30Hz
	1080p	50Hz
	1080p	60Hz

Примечание: В некоторых случаях, сигнал LCD телевизора может отображаться неправильно. Проблема может заключаться в несовместимости со стандартами источника оборудования(DVD, Приставка, и т.д.). Если у вас возникли проблемы, пожалуйста, обратитесь к вашему поставщику, а также производителю исходного оборудования.

Приложение С: Поддерживаемые Форматы Файлов для типа USB

Медиа	Расширение файла	Формат		Примечания (Максимальное разрешение/скорость в битах и т.п.)
		Видео	Аудио	
Фильмы	.mpg, .mpeg	MPEG1, 2	MPEG Layer 1/2/3	max 1920x1080 @ 30p 20Mbit/sec
	.dat	MPEG1, 2	MPEG2	
	.vob	MPEG2		
	.mkv	H.264, MPEG1,2,4	EAC3 / AC3	
	.mp4	MPEG4, H.264	PCM/MP3	max 1920x1080 @ 30p 20 МБит/сек
	.avi	MPEG2, MPEG4 H.264	PCM/MP3 PCM	
Музыка	.mp3	-	MPEG 1 Layer 1 / 2 (MP3)	32 кБит/сек ~ 320 кБит (скорость в битах) 32 кГц~ 48 кГц (Дискретизация)
Фото	.jpg .jpeg	Baseline JPEG		Макс. ШхВ = 15360x8640 4147200 байт
		Progressive JPEG		Макс. ШхВ = 1024x768 6291456 байт
	.bmp	-		Макс. ШхВ = 9600x6400 3840000 байт
Субтитры	.sub	-		-
	.srt	-		

Приложение D: Информация о ПИН

Перед подключением любого внешнего оборудования, выключите все основные выключатели питания. Если выключатель отсутствует, выньте сетевой шнур из настенной розетки.

Информация о сигнале для Mini D-sub 15 pin соединителя

Пин No.	Название Сигнала	Пин No.	Название Сигнала	Пин No.	Название Сигнала
1	R	6	Ground	11	NC
2	G	7	Ground	12	NC
3	B	8	Ground	13	H-sync
4	NC*	9	NC	14	V-sync
5	NC	10	Ground	15	NC

* NC = не подключен



Технические требования и Аксессуары

Системы Передачи/Каналы

DVB-T, MPEG2, DVB-T, MPEG4 HD

DVB-C, MPEG2, DVB-C, MPEG4

Видео Вход

PAL, SECAM, NTSC 4.43

Сtereo Nicam

Внешние Соединения

1-SCART 1

Вход 21-pin SCART RGB, A/V

2-SCART-S (через SCART 1)

Вход 21-pin SCART S-VIDEO

3-YPrPb (через VGA)

Вход Mini D-Sub 15-Pin Analogue

4-SIDE AV

Вход Боковой AV кабельный вход ВИДИО + АУДИО L+R

5-HDMI 1/2

Вход Тип A

6-PC

Вход Mini D-Sub 15-Pin Analogue RGB Сигнал

7-Цифровое Аудио

Выход S/PDIF (Коаксиальный)

USB Порт

Версия Интерфейса Медиа Браузера: USB 2.0

Класс USB: Массовая Память

Файловая Система: FAT32

Гнездо для Наушников

3.5мм стерео

Эксплуатационные Условия

Температура 5°C - 35°C (41°F - 94°F)

Влажность 20 - 80% (неконденсирующаяся)

Предоставляемые Аксессуары

Пульт Дистанционного Управления

2 аккумулятора (AAA, IEC R03 1.5V)

Четыре винта

Боковой вход кабеля AV

Крышка крепления подставки

Зажим P

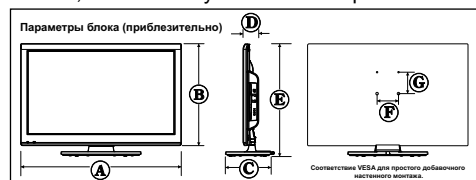
2 микрофона

2 кабеля микрофона

		23KL933R - 23KL934R
Класс энергоэффективности		A
Размеры видимого экрана (приблизительно)		58cm / 23"
Потребление электроэнергии в режиме Вкл. (приблизительно) (*)		24W
Годовое потребление электроэнергии (приблизительно) (**)		35 kWh
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (приблизительно)		< 0.50 W
Разрешение экрана (пиксели)		1920 x 1080
Отображение		16:9
Мощность звукового выхода (при 10% искажении)		2 x 2.5
Модель потребления электроэнергии (приблизительно)		45W
Вес телевизора	вместе с подставкой	5 kg
	Общий вес	7.5 kg
	Вес телевизора без подставки	4.4 kg

(*) Прошел испытания в соответствии со стандартом IEC 62087-BD Ed. 2.0:2008 при настройках, используемых по умолчанию.

(**) Энергопотребление 35 кВтч в год приводится из расчета потребления энергии телевизором при работе 4 часа в день на протяжении 365 дней. Фактическое потребление электроэнергии будет зависеть от того, как используется телевизор



	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
23KL933R	561.7	356.8	160	55	394.3	75	75
23KL934R							

Информация о Лицензии

- HDMI, HDMI Логотип и Мультимедийный Интерфейс Высокой Чёткости являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Лицензировании LLC в США или других странах.
- DVB является зарегистрированной торговой маркой DVB Project.
- [1] EIA/CEA-861-D совместимость покрывает трансмиссию несжатого цифрового видео при защите цифрового содержания с высокой пропускной способностью, который был стандартизован для приёма видеосигналов с высокой чёткостью. Из-за того, что данная технология развивается, возможно, что некоторые устройства могут работать неправильно с вашим телевизором.

MP3 лицензионные знаки

MPEG Уровень-3 технология кодирования аудио запатентована компанией Fraunhofer LLS and Thomson

AVC лицензионные знаки

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ЗАПАТЕНТОВАН КОМПАНИЕЙ THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE ДЛЯ ЧАСТНОГО ИЛИ НЕКОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ДЛЯ КОДИРОВАНИЯ ВИДЕО В СООТВЕТСТВИИ С AVC СТАНДАРТОМ ("AVC ВИДЕО") И/ИЛИ РАСКОДИРОВАНИЮ AVC ВИДЕО СОГЛАСНО КОДИРОВАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЯ ДЛЯ ЧАСТНОЙ ИЛИ НЕКОММЕРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И/ИЛИ ПОЛУЧЕННОГО ОТ ПОСТАВЩИКА ВИДЕО, ИМЕЮЩЕГО ЛИЦЕНЗИЮ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ВИДЕО. ЛИЦЕНЗИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕТСЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДРУГИХ ЦЕЛЯХ. ПОЛУЧИТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ МОЖНО НА САЙТЕ MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)



Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Долби и двойное-D символы являются торговыми знаками компании Dolby Laboratories.

Очистка экрана и корпуса.
Отключите питание, очистите экран и корпус мягкой, сухой тканью. Для очистки экрана или корпуса не рекомендуется использовать какие-либо полироли или растворители, так как они могут повредить устройство.

Утилизация

Следующая информация приводится только для государств - членов ЕС.

Утилизация продукт

Знак перечеркнутого мусорного бачка указывает, что продукты должны собираться и выбрасываться отдельно от бытовых отходов. Встроенные батареи и аккумуляторы можно выбрасывать вместе с продуктом. Они будут отделены в центрах утилизации.

Черная полоска указывает, что продукт появился на рынке после 13 августа 2005 года. Участвуя в раздельном сборе продуктов и батарей, вы можете обеспечить правильную утилизацию изделий и батарей и, таким образом, сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей.



Более подробную информацию о программах сбора и вторичной переработки вы можете найти в своей стране, связавшись с местным уполномоченным лицом или магазином, в котором вы купили продукт.

Утилизация батарей или аккумуляторов.

Знак перечеркнутого мусорного бачка указывает, что батареи и/или аккумуляторы должны собираться и выбрасываться отдельно от бытовых отходов.

Если содержание свинца (Pb), ртути (Hg), кадмия (Cd) в батареях или аккумуляторах превышает величину, указанную в Директиве о Батареях (2006/66/EC), то химическое обозначение свинца (Pb), ртути (Hg), кадмия (Cd) появится под символом перечеркнутого мусорного бачка.

Участвуя в раздельном сборе продуктов и батарей, вы можете обеспечить правильную утилизацию изделий и батарей и, таким образом, сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Более подробную информацию о программах сбора и вторичной переработки вы можете найти в своей стране, связавшись с местным уполномоченным лицом или магазином, в котором вы купили продукт.

В соответствии с EEE Правилами.

Вопросы и Ответы

В Почему отсутствует звук или изображение?

- О** Проверьте, не находится ли телевизор в режиме ожидания.
Проверьте сетевой штепсель и все соединения сети.


В Почему есть изображение, но отсутствует звук?

- О** Проверьте, чтобы громкость не была выключена или не выбран режим без звука.

В Что может вызывать низкое качество изображения?

- О** Помехи или слабый сигнал. Попробуйте другую телевизионную станцию.

В Почему проигрываемое видео/ DVD не отображается на экране?

- О** Убедитесь, что VCR или DVD проигрыватель подключен к телевизору, как показано в первых главах руководства, затем, нажав, выберете правильный вход .

В Почему изображение VCR/DVD чёрно-белое?

- О** Проверьте, если был выбран правильный **вход**.

В Почему высокое качество видеозображения, но отсутствует звук?

- О** Проверьте главное соединение SCART.

В Почему не работает пульт дистанционного управления?

- О** Проверьте, работают ли батарейки или правильно ли вставлены.

В Почему не работает система управления телевизора?

- О** Проверьте, не выбран ли Кодовый Замок на пульте ДУ для защиты от доступа детей.

В Почему звук идёт только из одной колонки, когда выбран стерео звук?

- О** Проверьте, чтобы баланс в меню **Звук** не был установлен в одну сторону.

В Почему возникают проблемы с аналоговой текстовой службой?

- О** Хорошая работа аналогового текста зависит от сильного транслируемого сигнала. Для этого обычно необходима антенна на крыше или чердаке. Если текст нечитаем или искажён, проверьте антенну. Перейдите на страницу Главный Индекс службы аналогового текста и посмотрите Руководство Пользователя.

В Что такое DVB-T?

- О** Цифровая Видеотрансляция через антенну.

В Как выбирать радиоканалы?

- О** Вы можете выбрать их в Списке Каналов.

В Что следует сделать, если вы забыли ПИН номер?

- О** Вы можете перенастроить телевизор и провести первоначальную установку.
О Убедитесь, что кроме вас больше никто не может воспользоваться настройками, удалив Настройки Владельца.

В РС режим?

- О** Фаза может нуждаться в регулировке. Выберите РС Настройки и выделите Фазу, и проведите регулировку до тех, пока изображение не станет чётким.

Вопросы и Ответы

Ниже представлены ответы на некоторые наиболее часто задаваемые вопросы. Для получения дополнительной информации обратитесь на веб-сайт www.toshiba.co.uk

В Почему не работает функция медиа браузера?

О Убедитесь, что USB подключено правильно. Неправильное поведение может иметь место при подключении через USB-хаб.

В Почему цифровой канал заблокирован?

О Активирован родительский контроль. Проверьте настройки родительского контроля.

В Почему некоторые зашифрованные цифровые каналы недоступны?

О Необходимо обновить вашу подписку. Свяжитесь с вашим провайдером.

В Почему при выборе цифровых субтитров они не отображаются на экране?

О В настоящий момент субтитры не передаются вещающей станцией.

В Почему звуковая дорожка передается на английском, когда выбран другой язык аудио?

О В настоящее время программа передается только с английской аудиодорожкой.

В Почему индикатор активного режима ожидания иногда исчезает только через некоторое время?

О При установке в режим ожидания активный режим ожидания будет автоматически выполнять поиск всех каналов, доступных для загрузки при условии, что включена Автоматическая загрузка. Необходимое для этого время может быть различным.

Декларация соответствия ЕС



«Данный продукт отмечен знаком CE в связи с его соответствием гармонизированным европейским стандартам, перечисленным в Директиве об Оборудовании Низкого Напряжения 2006/95/ЕС и Директиве о Совместимости Электромагнитных полей Directive 2004/108/ЕС.

Ответственность за CE-маркетинг несет компания TOSHIBA EUROPE GMBH
Hammfelddamm 8, D-41460 Neuss, Германия

Данное оборудование соответствует требованиям Технических нормативов по ограничению использования определенных опасных веществ при изготовлении электрического и электронного оборудования.



Содержание

Характеристики.....	35
Общие Свойства.....	35
Информация о защите.....	36
Примечания о Дисках.....	36
Как держать диски в руках.....	36
Как чистить диск.....	36
Примечания о конденсации влаги.....	36
Уведомление о Лицензии.....	37
Просмотр DVD.....	37
Кнопки Панели Управления DVD.....	37
Обзор Пульт Дистанционного Управления.....	38
Общие Функции.....	39
Общее Повторное Воспроизведение.....	40
Основное Воспроизведение.....	40
Для ваших указаний.....	40
Примечания о Повторном Воспроизведении.....	40
Использование режима караоке.....	40
Настройка Элементов Меню.....	41
Страница Настройки Видео.....	41
Тип Телевизора.....	41
DivX® VOD.....	41
Страница Настройки Язык.....	41
Язык OSD.....	41
Аудио.....	41
Меню Диска.....	41
Субтитры.....	41
Страница Настройки Предпочтения.....	41
Умолчание.....	41
Downmix.....	41
Родительский (Родительский Уровень).....	42
Пароль (Изменение Пароля).....	42
Выход Spdif.....	42
Поиск и Устранение Неисправностей.....	42
Низкое качество изображения (DVD).....	42
Не воспроизводится диск.....	42
Неверный OSD язык.....	42
Невозможно изменить язык звуковой дорожки или субтитров на DVD.....	42
Некоторые функции (Ракурс, Увеличение и т.д.) не работают.....	42
Отсутствует изображение.....	42
Отсутствует звук.....	43
Искажённое звучание.....	43
Пульт дистанционного управления не отвечает.....	43
Если ничего не работает.....	43
Определения Терминов.....	43
Типы Дисков Совместимые с Данным Устройством.....	44
Поддерживаемые Форматы Файлов.....	45
Подробное Описание.....	45

Характеристики

Общие Свойства

- Повторное Воспроизведение DVD / CD / CD-R / CD-RW / MP3 / JPEG / MPEG / DivX®.
- Функция караоке
- Повторное Воспроизведение NTSC/PAL (согласно содержанию диска)
- LPCM аудио через коаксиальное гнездо выхода цифрового аудио (выборочный)
- Поддержка Multi-Аудио (до 8) (Согласно содержанию диска)
- Поддержка Multi-Субтитры (до 32) (Согласно содержанию диска)
- Поддержка Multi-Ракурс (до 9) (Согласно содержанию диска)
- 8 уровней родительского контроля
- Быстрый просмотр и перемотка с помощью 5 различных скоростей. (2x, 4x, 8x, 16x, 32x)
- Замедленное повторное воспроизведение с помощью 4 различных скоростей. (1/2x, 1/4x, 1/8x, 1/16x вперёд)
- Повторное воспроизведение по кадрам.
- Режим Поиска
- Повтор
- Коаксиальное аудио гнездо выхода
- Скопированные диски могут быть несовместимы.

Примечание

- Данный продукт может не поддерживать некоторые MP3 записи, вследствие различий в форматах записей или типов диска.
- Пожалуйста, прочтите руководство владельца о повторном воспроизведении MP3.
- CD-R/CD-RW диски, записанные с помощью способа CD-DA, могут проигрываться. Некоторые CD-R/CD-RW диски могут быть несовместимы, вследствие действия лазерного звукоснимателя или исполнения диска.
- DVD-R/RW диски, записанные с помощью способа DVD-Видео, могут проигрываться. Некоторые DVD-R/RW диски могут быть несовместимы, вследствие работы лазерного звукоснимателя или исполнения диска.
- Некоторые диски могут быть несовместимы с функцией просмотра JPEG, вследствие формата записи или условий диска.
- Для правильной работы необходимо использовать только диски 12 см.



Информация о защите

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

DVD Проигрыватель является продуктом лазера 1 класса. Тем не менее, данный продукт использует видимые лазерные лучи, которые могут вызвать опасное радиоактивное излучение. Убедитесь, что правильно используете проигрыватель в соответствии с инструкцией.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Включение символа стрелки в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о том, что существует неизолированное "опасное напряжение" на корпусе продукта, что может в значительной мере создать риск поражения электрическим током.



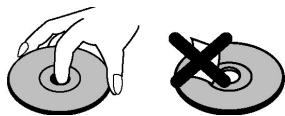
Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии важных инструкций для поддержания и работы (обслуживания) в руководстве, прилагаемого к устройству.



Примечания о Дисках

Как держать диски в руках

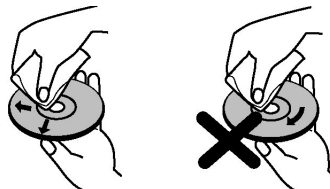
- Чтобы сохранять диск чистым, держите диск за края. Не прикасайтесь к поверхности.
- Не приклеивайте к диску бумагу или ленту.
- Если на диске присутствуют следы какого-либо вещества, такого как, например, клей, удалите его перед началом использования диска.



- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или источников нагревания, таким как, трубы с горячим воздухом, или не оставляйте диск в машине, припаркованной под прямым солнцем, так как температура может быстро возрасти и повредить диск.
- После воспроизведения диска, храните его в специально предназначенной для этого упаковке.

Как чистить диск

- Перед воспроизведением диска, протрите диск тканью для очистки дисков. Протрите диск от центра к краям.



- Не используйте растворители, такие как бензин, растворитель, имеющиеся в продаже чистящие средства или анти-статические спреи, предназначенные для виниловых LP.

Примечания о конденсации влаги

Конденсация влаги повреждает DVD видео проигрыватель. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со следующими положениями.

Конденсация влаги возникает, например, когда в жаркий день вы наливаете холодный напиток в стакан. Капли воды образуются на внешней стороне стакана. Таким же образом, влага может конденсировать на оптических захватывающих линзах внутри данного устройства, что является одной из самых значимых внутренних частей DVD видео проигрывателя.

Конденсация влаги возникает в следующих случаях:

- Когда вы переносите устройство сразу из прохладного места в тёплое.
- Когда вы используете устройство в комнате, где только что включили обогреватель, или в месте, где прохладный воздух из воздушного кондиционера прямо попадает на устройство.
- В летнее время, когда вы используете устройство в жарком и влажном месте сразу после того, как вы перенесли его из комнаты с работающим кондиционером воздуха.
- Когда вы используете устройство во влажном месте.

Не используйте устройство, где может возникнуть конденсация влаги.

Если вы используете устройство в такой ситуации, то диск и внутренние части могут быть повреждены. Удалите диск, подключите шнур питания устройства к сетевой розетке, включите устройство и оставьте его на 2 или 3 часа. Через 2 или 3 часа, прибор нагреется и вся влага испарится. Держите устройство подключённым к сетевой розетке и конденсация влаги будет возникать редко.

Уведомление о Лицензии

Данная лицензия применяется к товарам с сертификатами DivX®, DivX и связанных с ними логотипам и торговым маркам компании DivX®, Inc.



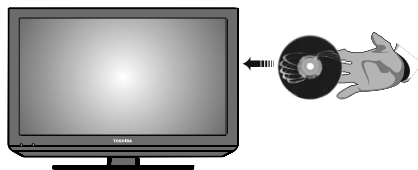
О DIVX ВИДЕО: DivX® - это цифровой видео-формат, созданный компанией DivX®, Inc. Видео формата DivX® воспроизводится с помощью устройства, имеющего официальный сертификат DivX®. Для получения дополнительной информации и программных инструментов для конвертации Ваших файлов в формат DivX® посетите веб-сайт divx.com





О DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Для воспроизведения фильмов DivX® Video-on-Demand (VOD) данное устройство, имеющее сертификат DivX®, необходимо зарегистрировать. Для получения регистрационного кода поместите секцию DivX® VOD в меню настройки Вашего устройства. Для получения дополнительной информации о выполнении регистрации посетите веб-сайт vod.divx.com

Данный продукт обладает технологией защиты авторских прав, то есть защищён патентами США или другими правами интеллектуальной собственности. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано Корпорацией Rovi, и предназначено только для домашнего или другого ограниченного просмотра до тех пор, пока не будет дано разрешение Корпорацией Rovi. Разбор или демонтаж запрещён.

Просмотр DVD

Когда диск вставляется в загрузчик, маркированная сторона диска должна быть снаружи:



Когда телевизор включен, вначале переключите на DVD источник, используя кнопку  на пульте дистанционного управления. Нажмите на кнопку  на пульте дистанционного управления или непосредственно на кнопку  расположенную на боковой панели. Если в загрузчике отсутствует диск, вначале установите DVD и затем нажмите на кнопку .

Кнопки Панели Управления DVD

А. Загрузчик Дисков



В.

Воспроизводит/приостанавливает диски. Когда меню DVD (главное меню) активно, функции данной кнопки, такие как "выбор кнопки" (выбирает выделенные элементы в меню), если данная операция не запрещена диском.

С. /

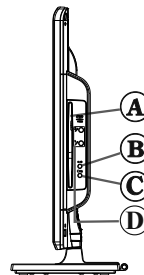
Останавливает воспроизведение диска/ Выдаёт диск.

Примечание:

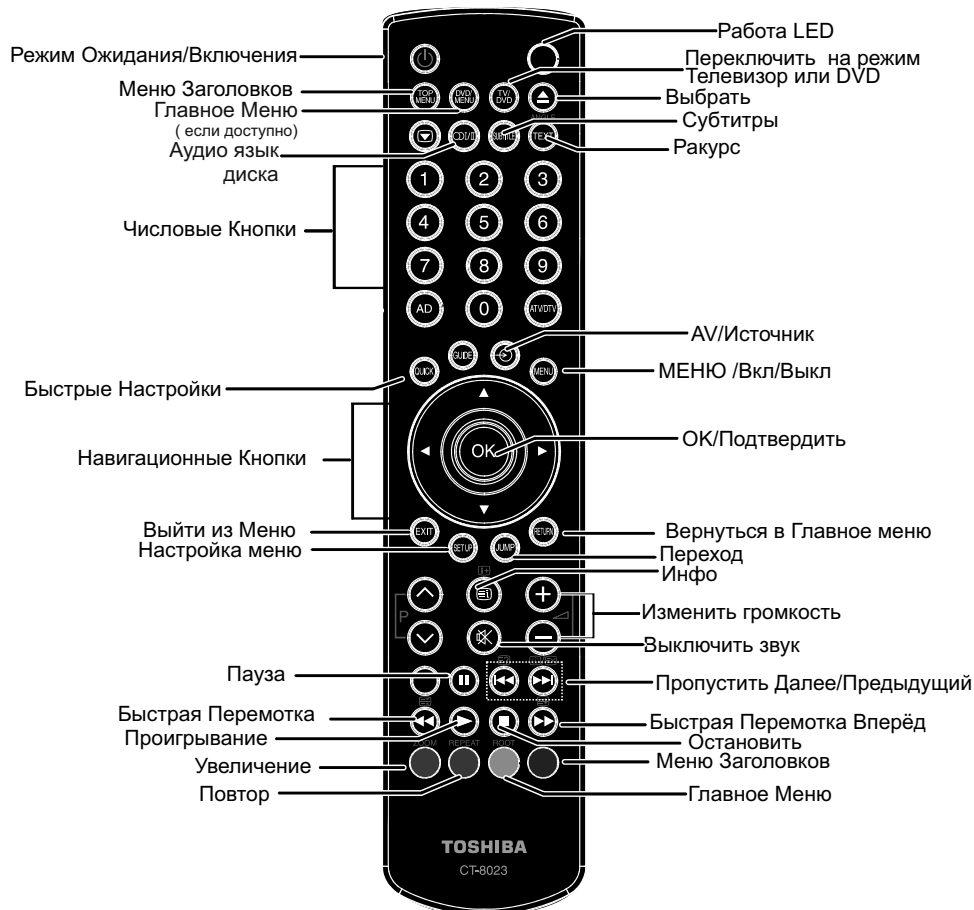
• Во время воспроизведения файла, чтобы вынуть диск, следует нажать  /  кнопку три раза.

Д. Подключение микрофонов с помощью функции караоке.

Русский



Обзор Пульты Дистанционного Управления



Примечание: Кнопки, которые не обозначены на иллюстрации по эксплуатации дистанционного пульта управления, не функционируют в DVD режиме.



Общие Функции

Вы можете совершать операции с содержанием DVD, CD с фильмами, CDc музыкальными файлами или изображениями, используя соответствующие кнопки на вашем пульте дистанционного управления. Далее следуют главные функции часто используемых кнопок на пульте дистанционного управления.

Русский


Кнопки на Дистанционном Пульте Управления	DVD Повторное Воспроизведение	Повторное Воспроизведение Кино	Повторное Воспроизведение Изображения	Повторное Воспроизведение Музыка
▶	Воспроизвести	Воспроизвести	Воспроизвести	Воспроизвести
⏸	Приостановить	Приостановить	Приостановить	Приостановить
■	Остановить	Остановить	Остановить	Остановить
⏮ / ⏭	Пропустить назад/вперёд	Пропустить назад/вперёд	Предыдущий/Следующий	Предыдущий/Следующий
◀ / ▶	Выделяет элемент меню. Переносит увеличенное изображение влево или вправо (если доступно).			X
▼ / ▲	Выделяет элемент меню. / Перемещает увеличенное изображение вверх или вниз (если доступно).			
⏮ / ⏭	Быстрая Перемотка Назад/Быстрая Перемотка Вперёд		X	Быстрая Перемотка Назад/Быстрая Перемотка Вперёд
ANGLE	Просматривает сцены под различным ракурсом	X	X	X
SETUP	Отобразить информацию диска. / Отображает меню настроек во время режима отключения		X	Отобразить информацию диска. / Отображает меню настроек во время режима отключения
ⓘ	Отобразить информацию диска.		X	Отобразить информацию диска.
⊞ I / II	Язык аудио	X	X	X
MENU	Отображает главное меню.			
OK	Войти/Просмотреть/Воспроизвести			
REPEAT	Отображает опции повтора.			
RETURN	Возвращает в предыдущее меню (если доступно).			
ROOT	Переносит в корневую папку (если доступно).			X
JUMP (*)	Прямой выбор номера сцены, времени или файла (дорожки).			
SUBTITLE	Субтитры вкл-выкл. Нажмите повторно, чтобы переключать опции субтитров (если доступно).		X	X
TITLE	Отображает меню диска (если доступно).		X	X
ZOOM	Изменяет масштаб изображения. Нажмите повторно, чтобы переключать опции увеличения.			X

Другие Функции – Комбинации Кнопок (В течение повторного воспроизведения)	
⏸ + ⏭	Замедленный Просмотр.
[⏸ + ⏭] + ⏮ ⏭	Устанавливает скорость замедленного просмотра.
[⏸ + ⏮]	Устанавливает режим замедленной перемотки назад.
⏭ + ⏭	Устанавливает режим быстрой перемотки вперёд.
⏮ + ⏮	Устанавливает режим быстрой перемотки назад.
■ + ■	Подтверждает команду остановки.
⏸ + ⏭	Повторно нажмите ⏭ для ручной перемотки вперёд.

(*) Вы можете перейти к заглавию, просто нажав на цифровые ключи. Чтобы переключить цифровые заглавия, следует нажать 0 и затем на цифровой ключ (например: Чтобы выбрать 5, нажмите 0 и 5).

Общее Повторное Воспроизведение

Основное Воспроизведение

1. Нажмите на кнопку .
2. Вставьте диск в загрузчик.

Диск будет автоматически загружен и начнёт воспроизводиться, если на диске отсутствуют какие-либо записанные на нём меню.


Меню может появиться на экране телевизора через некоторое время или фильм может начать воспроизводиться сразу после вступления Кинокомпании. Данная операция зависит от содержания диска, и может быть изменена.

Примечание: Шаги 3 и 4 доступны только при записанном на диске меню.

3. Для выбора предпочитаемого заголовка, нажмите навигационные или цифровые кнопки.
4. Нажмите кнопку **ОК**.


Началось воспроизведение выбранных элементов. Воспроизводимым элементом может служить кинокартина, фотоснимок или другое подменю, в зависимости от диска.

Для ваших указаний:

Если действие, соответствующее кнопке, запрещено, появится следующий символ .

Примечания о Повторном Воспроизведении

1. Во время Быстрой перемотки вперёд или назад, звук будет отсутствовать.
2. Во время Замедленного воспроизведения, звук будет отсутствовать.
3. В некоторых случаях, язык субтитров сразу не поменяется на выбранный язык.
4. Если предпочитаемый язык не выбран даже после нажатия кнопки несколько раз, это означает, что данный язык не доступен на диске.
5. Если проигрыватель перезапущен или диск был изменён, то выбор субтитров автоматически возвращается к первоначальным настройкам.
6. Если выбран язык, неподдерживаемый диском, то язык субтитров будет автоматически настроен на основной язык диска.
7. Обычно циркуляция происходит при переключении на другой язык, то есть, вы можете отменить субтитры, нажав несколько раз на кнопку **СУБТИТРЫ** до тех пор, пока на экране не появится таблица "Субтитры Выкл".

8. Когда питание включено или диск удалён, используемым языком является язык, выбранный при первоначальных настройках. Если язык не записан на диске, то будет использоваться только доступный на диске язык.
9. Некоторые DVD могут не содержать главное меню и/или меню заголовков.
10. Reverse stepping is not available.
11. Пошаговая перемотка недоступна:
Для вашего комфорта: Если ваша попытка ввести число, большее, чем общее время текущего заголовка, время поиска исчезнет и в верхнем левом углу экрана появится сообщение " Вход Неверный".
12. Слайд-шоу недоступно при включенном режиме Увеличения.

Использование режима караоке

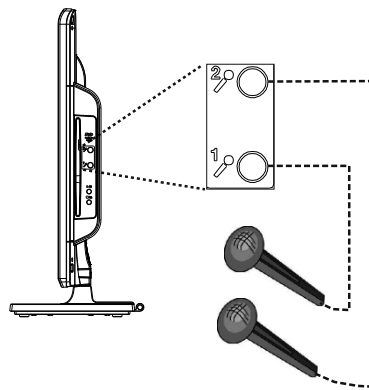
Примечание:

Когда используется режим Караоке, цифровой аудио выход устанавливается на PCM.

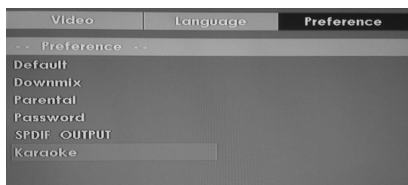
Не используйте какие-либо другие микрофоны, кроме прилагаемых.

Если режим Караоке не используется, отключите микрофон из гнезда.

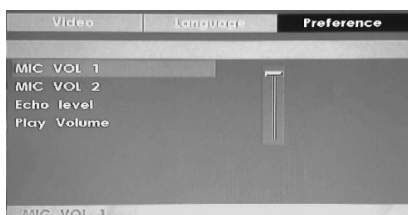
1. Подключите микрофон к входам MIC.



2. Нажмите кнопку **DISPLAY** и выберите вкладку Предпочтения с помощью кнопки Влево или Вправо. Когда микрофон подключен, в меню Предпочтения появляются опции режима Караоке.

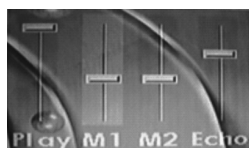


3. Выберите опцию Караоке и нажмите кнопку **OK**, чтобы продолжить.



4. В данном экранном меню можно выбрать свои предпочтения.

5. Нажмите кнопку **OK**, чтобы открылось следующее экранное меню, используемое при подключении микрофона.



M1: Микрофон 1 - регулятор громкости.

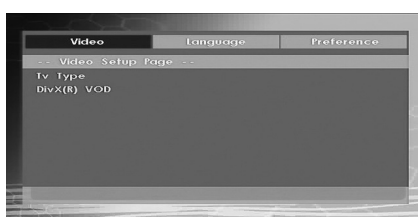
M2: Микрофон 2 - регулятор громкости.

Воспроизведение: Регулятор громкости воспроизведения.

Эхо: Устанавливает громкость отголоска.

Настройка Элементов Меню

Страница Настройки Видео



Тип Телевизора

Доступен только Тип Телевизора 'PAL'. Телевизор также поддерживает сигнал NTSC, однако, при появлении на экране, сигнал будет изменён на PAL.

DivX® VOD

DivX® VOD обладает преимуществом потокового видео на основе качества и исполнения.

Страница Настройки Язык



Язык Osd

Вы можете выбрать язык меню проигрывателя OSD по умолчанию.

Аудио

Вы можете выбрать язык аудио по умолчанию, если он поддерживается DVD диском.

Меню Диска

Вы можете выбрать язык меню DVD диска среди данных языков. Меню диска отображается на выбранном языке, если он поддерживается DVD диском.

Субтитры

Вы можете выбрать язык субтитров по умолчанию, если он поддерживается DVD диском.

Страница Настройки Предпочтения



Умолчание

Если вы выберете **Переустановить** и нажмёте на кнопку **OK**, заводские настройки будут загружены. Родительский уровень и родительский пароль не изменятся.

Downmix

Данный режим может быть выбран, если используется телевизионное гнездо ЦИФРОВОГО АУДИО.

Окружение: Выход окружающего звука.

Сtereo: Два стереоканала.

Родительский (Родительский Уровень)



Воспроизведение некоторых DVD может быть ограничено, в зависимости от возраста пользователей. Функция "Родительского Контроля" позволяет родителям установить уровень ограничения воспроизведения.

Родительский Уровень может быть настроен на один из 8 уровней. Установка уровня "8 для Взрослых" позволит вам просматривать все заголовки DVD, игнорируя родительский уровень DVD диска. Вы можете просматривать DVD диски, которые имеют одинаковый или более низкий уровень, чем просто уровень проигрывателя.

Пароль (Изменение Пароля):

Используя данный элемент, вы можете изменить текущий пароль.

Для того, чтобы изменить пароль, вас попросят ввести ваш старый пароль. После того, как вы ввели старый пароль, вы можете ввести новый четырёхзначный пароль. Подтвердите пароль.

Примечание: Заводская настройка пароля "0000". Вас следует вводить четырёхзначный пароль XXXX каждый раз, когда вы захотите изменить родительский уровень. Если вы забыли ваш пароль, пожалуйста, свяжитесь со службой технической поддержки.

Выход Spdif

Вы можете установить **Выход Spdif** в качестве **RAW** или **PCM**. Если вы выбрали **PCM** из **Выхода Spdif** в меню DVD или воспроизведение DVD с помощью Долби Аудио, вы можете получить аудио выход с двумя каналами через колонки и гнездо ЦИФРОВОГО АУДИО. Если вы выбрали **RAW** из **Spdif Выхода** в меню DVD и воспроизведение DVD с помощью Долби Аудио, колонки будут отключены и вы можете получить 5+1 Долби аудио через гнездо ЦИФРОВОГО АУДИО.

Поиск и Устранение Неисправностей**Низкое качество изображения (DVD)**

- Убедитесь, что поверхность DVD диска неповреждена. (Царапины, отпечатки пальцев и т.д.)

- Очистите DVD диск и повторите попытку.

Ознакомьтесь с инструкциями, описанными в "Примечания о Дисках", чтобы правильно очистить ваш диск.

- Убедитесь, что DVD диск находится в загрузчике, маркированной стороной вверх.

- Влажный DVD диск или конденсация могут повлиять на работу оборудования. Подождите 1 или 2 часа в Режиме Ожидания, для того чтобы оборудование высохло.

Не воспроизводится диск

- В устройстве отсутствует диск.

Поместите диск в загрузчик.

- Диск загружен неверно.

Убедитесь, что DVD диск находится в загрузчике, маркированной стороной вверх.

- Ошибочный тип диска. Устройство не может воспроизвести Компакт-Диски и т.д.

- Региональный код DVD должен совпадать с проигрывателем.

Неверный OSD язык

- Выберите язык в меню настроек.

Невозможно изменить язык звуковой дорожки или субтитров на DVD

- Многоязычное звучание и/или субтитры не записаны на DVD.

- Попытайтесь изменить настройки звучания или субтитров, используя заголовок меню DVD. Некоторые DVD не позволяют пользователю изменять данные настройки без использования меню диска.

Некоторые функции (Ракурс, Увеличение и т.д.) не работают

- Данные функции недоступны на DVD.

- Ракурс может быть изменён, только если отображается символ угол.

Отсутствует изображение

- Правильные ли кнопки вы нажали на пульте дистанционного управления? Повторите попытку.

Отсутствует звук

- Проверьте, настроена ли громкость на уровень слышимости.
- Убедитесь, что вы случайно не выключили звук.

Искажённое звучание

- Проверьте, правильно ли установлен соответствующий режим прослушивания.

Пульт дистанционного управления не отвечает

- Убедитесь, что пульт дистанционного управления установлен в правильном режиме.
- Проверьте, правильно ли вставлены батарейки.
- Поменяйте батарейки.

Если ничего не работает

Если вы перепробовали все предложенные ранее рекомендации и, кажется, что ничего не работает, попробуйте снова включить и выключить ваш телевизор. Если выполнение данной операции не помогло, свяжитесь с вашим поставщиком или техником по ремонту телевизоров. Никогда не пытайтесь починить повреждённый телевизор самостоятельно.

Определения Терминов

Ракурс

Записанные на некоторые DVD диски сцены, которые были одновременно сняты в разном ракурсе (данные сцены снимаются передним планом, с левой стороны, с правой стороны и т.д.).

Номер Сегмента

Данные номера записаны на DVD дисках. Заголовок разделён на множество секций, каждая из которых пронумерована, и определённые части видеопрезентаций можно быстро найти, используя данные номера.

DVD

Означает оптические диски с высокой плотностью, на которые записываются изображения и звук высокого качества посредством цифровых сигналов. Объединяет новую технологию сжатия видео (MPEG2) и технологию записи высокой плотности. DVD позволяет записывать полное видео спустя долгий период времени (например, полный фильм может быть записан).

DVD имеет структуру, состоящую из тонких 0.6-мм дисков, которые присоединены друг к другу. Чем тоньше диск, больше плотность, на которую может быть записана информация, тем DVD диск получает большую ёмкость, чем простой 1.2мм толстый диск. С тех пор как два тонких диска были соединены друг с другом, возникла возможность создать двустороннее воспроизведение однажды в будущем для более длительного воспроизведения.

Субтитры

Субтитры представляют собой строки напечатанного текста внизу экрана, которые переводят или передают диалог. Они записаны на DVD дисках.

Временной Номер

Он показывает время воспроизведения, которое прошло с начала просмотра диска или заголовка. Используется для быстрого поиска определённой сцены. (Не все диски обладают функцией временного поиска. Доступность определяется производителем диска).

Номер Заголовка

Данные номера записаны на DVD дисках. Когда диск содержит два или более фильма, данные фильмы нумеруются под заголовком 1, заголовком 2 и т.д.

Номер Дорожки

Данные номера присваиваются дорожкам, которые записаны на Аудио CD. Они позволяют определённым дорожкам быстро систематизироваться.

LPCM

LPCM обозначает Линейный Код Импульсной Модуляции и является цифровым аудио.

MPEG

Сокращение от Экспертная Группа по вопросам Движущегося Изображения. Данный формат является международным стандартом для сжатия движущихся изображений. На некоторых DVD цифровое аудио сжато и записано в данном формате.

DivX®

DivX® представляет собой технологию сжатия цифрового видео, основанную на формате MPEG4 и разработанную Корпорацией DivX.

Типы Дисков Совместимые с Данным Устройством

Типы Дисков (Логотипы)	Тип Записи	Размер Диска	Характеристики
DVD 	Аудио + Видео	12 см	<ul style="list-style-type: none"> • DVD обладает превосходным звуком и видео, благодаря Цифровой и MPEG2 Системе Долби • Различные функции экрана и аудио можно без труда выбрать в экранном меню.
AUDIO-CD 	Аудио	12 см	<ul style="list-style-type: none"> • ЛП записывается в качестве аналогового сигнала при большем искажении. CD записывается как Цифровой Сигнал при лучшем качестве аудио, и со временем с меньшим искажением и меньшим повреждением качества аудио.
MP3-CD 	Аудио (хххх.тр3)	12 см	<ul style="list-style-type: none"> • Мр3 записывается как Цифровой Сигнал с лучшим качеством аудио, и со временем с меньшим искажением и меньшим повреждением качеством аудио.
PICTURE-CD 	Видео (неподвижная Картинка)	12 см	<ul style="list-style-type: none"> • JPEG записывается как Цифровой Сигнал со временем при лучшем качестве изображения.
DivX® 	Аудио + Видео	12 см	<ul style="list-style-type: none"> • Видео & Аудио при Технологии Сжатия MPEG4.



Поддерживаемые Форматы Файлов

Русский

Медиа	Расширение Файла	Формат		Примечания (Максимальное разрешение/Скорость передачи битов и т.д.)
		Видео	Аудио	
Фильм выбороч- ный	.mpg/ .dat/ .vob	MPEG1	MPEG Уровень 1/2/3	
		MPEG2	MPEG2	
	.avi	MPEG4	PCM/MP3	
		MS ISO MPEG4	PCM/MP3	Поддерживает SP и ASP
.divx	MS ISO MPEG4	PCM/MP3	DivX 3.11, 4.x, 5.x, 6.0	
Музыка	-	-	PCM	Частота Дискретизации: 8к ~ 48кГц
	.mp3	-	MPEG 1/2 Уровень 1/2/3 (MP3)	Частота Дискретизации 8к ~ 48кГц, Скорость передачи битов: 64к~320kbps
Фотогра- фии	.jpg	Baseline JPEG		WxH = 8902x8902 до 77Мега-пиксель Поддерживает Формат: 444/ 440/ 422/ 420/ Шкала уровней серого цвета
		Progressive JPEG		До 4 Мега-пиксель Поддерживает формат: 444/ 440/ 422/ 420/ Шкала уровней серого цвета
Внешние Субтитры (выбороч- ные)	.srt			Поддерживает Текстовый Формат Файла, но не поддерживает Формат Файла Изображения Данное устройство может отображать максимально 14 Субтитров.
	.smi			
	.sub			
	.ssa			
	.ass			

Примечание: Поддержка всех DivX® форматов негарантирована.

Подробное Описание

Поддержи- ваемые Типы Дисков	DVD: SS/SL 12см (DVD-5) SS/DL 12см (DVD-9) DS/SL 12см (DVD-10) DS/DL 12см (DVD-18)	CD-DA CD-R CD-RW MP3/JPEG
Тип Видео	MPEG2 Стандартное Декодирование Видео (MPEG1 поддерживается) Дисплей с Полноэкранным Режимом Видео 720 x 576 (PAL) & 720 x 480 (NTSC) пиксель Частота обновления кадров 50 и 60 Гц (PAL & NTSC) Уровень цифровой обработки потока битов до 108Мб/сек Разрешение строк более 500 строк	
Тип Аудио	MPEG Многоканальное Декодирование LPCM	
Выход Аудио	Аналоговые Выходы: 24 б /48, 44.1кГц субдискретизацияDAC	

Примечание: CD+G не поддерживается.

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС RU.МЕ68.В01633

Срок действия с 12.03.2012 по 11.03.2015

№ 0606188

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ рег. № РОСС RU.0001.11МЕ68.
ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "АЛЕКСАНДРОВСКИЙ ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР" (ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ).
ул. Гагарина, д. 2., г. Александров Владимирской обл., Российская Федерация, 601655, тел. : (49244) 6-74-44; (49244)9-82-38, факс : (49244) 6-74-44; http://www.me68.ru, E-mail me68@mail.ru.

ПРОДУКЦИЯ Телевизоры цветного изображения жидкокристаллические
"TOSHIBA", модели: 19KL933R, 19KL934R, 23KL933R, 23KL934R,
26KL933R, 26KL934R, 32KL933R, 32KL934R.
ТУ 6581-039-54637283-2011.
Серийный выпуск.

код ОК 005 (ОКП):

65 8120

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ
ГОСТ Р МЭК 60065-2009, ГОСТ 18198-89 (табл. 1, поз. 2),
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (раздел 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008,
ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ 22505-97

код ТН ВЭД России:

8528 72 000 0

ИЗГОТОВИТЕЛЬ ООО "Вестел-СНГ". ИНН: 3301015292.
Адрес: ул. Гагарина, д. 16, г. Александров Владимирской обл., 601655.

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН ООО "Вестел-СНГ".
ОКПО: 54637283, ИНН: 3301015292. Адрес: ул. Гагарина, д. 16, г. Александров Владимирской обл., 601655. Телефон (49244) 6-91-68, 6-91-88, факс (495) 980-50-46, (49244) 6-90-97.

НА ОСНОВАНИИ протоколов сертификационных испытаний №№ 27-12, 27/1-12 от 12.03.2012г.
Общество с ограниченной ответственностью "АЛЕКСАНДРОВСКИЙ ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР" (ИСПЫТАТЕЛЬНАЯ ЛАБОРАТОРИЯ РАДИОЭЛЕКТРОННОЙ АППАРАТУРЫ И БЫТОВЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ), рег. № РОСС RU.0001.21МО57 от 05.03.2011 г., адрес: 601655, г. Александров Владимирской обл., ул. Гагарина, д. 2

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Место нанесения знака соответствия: на изделии, на таре (упаковке), в сопроводительной документации знаком соответствия по ГОСТ Р 50460-92.
Схема сертификации: 3.



Руководитель органа

Ю. И. Кожевников
подпись

Ю. И. Кожевников

инициалы, фамилия

Эксперт

В. Ф. Кузнецова
подпись

В. Ф. Кузнецова

инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации

Бланк разработан ЗАО "ЮНЮНИ", www.yunyuni.ru, лицензия № 55-06-09/000-ФНД РБ (уровень В) тел. (495) 726-4742, г. Москва, 2011 г.

Если вы хотите получить информацию о сложных функциях, но у вас нет доступа к компьютеру или Интернету, позвоните по номеру ближайшей от вас службы поддержки, указанному в руководстве владельца.

Название страны	Номер для связи
Österreich	0810 - 144 122 (7,3 ct/min aus dem Festnetz der Telekom Austria, Mobil ggf. abweichend)
Belgique / Belgie	02 391 01 01
България	0294 21141
Hrvatska	01 653 9737
Κύπρος	22 872 111
Česká republika	323 204191
Danmark	80 88 93 38
Eesti Vabariik	69 97 800
Suomen tasavalta	0800 77 35 03
France	09 69 32 64 84
Deutschland	0431 24 89 45 50 (Ortsstarif, abweichender Mobilfunktarif möglich)
Gibraltar	200 76334
Ελληνική	210 9554298
Magyar Köztársaság	23 428 870
Ísland	00 45 80 88 93 38
Yisrā'el	03 953 5900
Italia	039 609 9301
Latvijas	00 372 69 97 800
Lietuvos	00 372 69 97 800
Luxembourg	00 32 2 391 01 01
Moldova	00380 443 511 317
Nederlanden	00 32 2 391 01 01
Norge	800 573 57
Polska	0 71 796 95 05
Portugal	707 265 265
Republic of Ireland	01 246 7780
România	021 3169 393
Россия	8 800 100 05 05
Slovensko	0042 323 204191
España	902 33 22 34
Sverige	0201 70 16 00
Schweiz / Suisse	0900 57 58 58 (CHF 1.49 / Min.)
Türkiye	0 212 340 6080
U.K.	0844 856 0730
Україна	8(044) 351 13 17

«Отпечатано на бумаге, подлежащей вторичной переработке» «100% отсутствие хлора»



«Отпечатано на бумаге, подлежащей вторичной переработке» «100% отсутствие хлора»